



Tourisme fluvial en Wallonie

2018

Toervaren in Wallonië



SPW | Éditions

TOUT SAVOIR



Wallonie

Voici l'édition 2018 du guide Tourisme fluvial en Wallonie. Entièrement actualisée, elle offre une invitation à la découverte des riches patrimoines touristiques et naturels de Wallonie pour les plaisanciers et usagers des voies navigables de notre région.

Dans cette nouvelle mouture qui se veut plus encore tournée vers l'usager, les informations sont désormais structurées par zones géographiques cohérentes : à la fois aisément accessibles au départ des ports, relais et haltes de plaisance et denses en points d'intérêts touristiques. Nature, histoire, patrimoine et saveurs seront au rendez-vous !

À ne pas rater dès cet été, la renaissance du centre-ville de Dinant. Destination incontournable pour de nombreux plaisanciers, les berges de la perle mosane ont connu une transformation importante pour les rendre encore plus agréables à vivre. L'occasion rêvée pour re-découvrir le patrimoine de la Haute Meuse, entre villes de charme et écrin de verdure.

Bienvenue en Wallonie.

Yvon Loyaerts
Directeur général

Service public de Wallonie
Direction générale
« Mobilité et Voies hydrauliques »

Hier komt de nieuwe 2018 editie van onze toervaart-gids in Wallonië. Deze totaal bijgewerkte editie is een hernieuwde uitnodiging om het rijke toeristische en natuurlijke erfgoed van Wallonië te ontdekken, ter attentie van pleziervaarders en gebruikers van de waterwegen in onze regio.

In deze nieuwe versie, die bedoeld is om nog gebruikersgericht te zijn, wordt de informatie nu gestructureerd volgens coherente geografische zones : gemakkelijk toegankelijk vanuit jachthavens, aanmeerplaatsen en aanlegplaatsen en rijk aan bezienswaardigheden. Natuur, geschiedenis, erfgoed en smakelijke streekproducten staan voor u klaar !

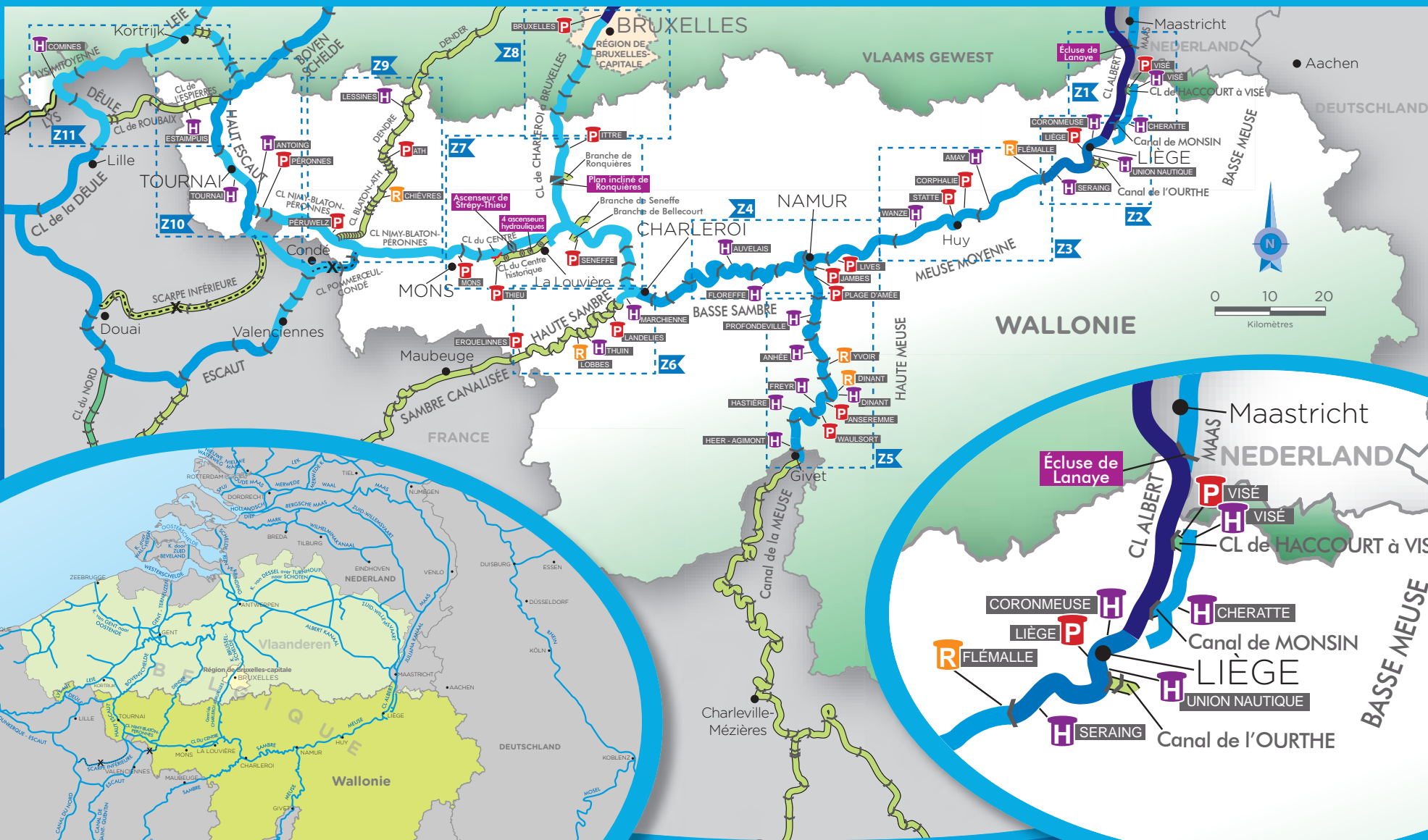
Mis de herleving van het centrum van Dinant deze zomer niet ! De oevers van deze mooie stad aan de Maas, een verplichte bestemming voor veel pleziervaarders, hebben een belangrijke transformatie ondergaan om ze aangenamer te maken voor voetgangers en om pleziervaartui- gen beter te kunnen ontvangen. De perfecte gelegenheid om het erfgoed van de Boven-Maas te herontdekken, tussen charmante stadjes en natuurgebieden.

Welkom in Wallonië.

Yvon Loyaerts
Directeur-generaal

Waalse overheid
Algemeen Bestuur
« Mobiliteit en Waterwegen »

Les infrastructures de plaisance en Wallonie - De faciliteiten voor de pleziervaart in Wallonie



- Port de plaisance - Jachthaven
- Halte nautique
De zogenaamde « Halte nautique »
- Relais nautique
De zogenaamde « Relais nautique »
- Écluse automatique
Geautomatiseerde sluis

Les voies navigables selon leur classement CEMT
De bevaarbare waterwegen volgens de ECMT classificatie

Classe	I	II	IV	Va	Vb	VI
Tonnage :	250 - 400	400-650	1000-1500	1500-3000	3200-6000	3200-12000

- Écluse, ascenseur, plan incliné
Sluis, scheepslift, hellend vlak
- Fermé à la navigation
Gesloten voor scheepvaart

Les infrastructures de plaisance en Wallonie

Trois types d'infrastructures réservées exclusivement à la plaisance sont aménagées en Wallonie ; elles sont classifiées selon les services proposés et la qualité des infrastructures d'accueil. Voir la carte de localisation en début d'ouvrage.

La halte nautique :

- stationnement pendant quelques heures entre le lever et le coucher du soleil,
- infrastructure d'accostage et de débarquement,
- équipement assurant le respect de l'environnement et l'information du visiteur.

Le relais nautique :

- stationnement de plusieurs bateaux pendant maximum sept jours calendrier,
- points de raccordement en eau et en électricité,
- sanitaires (WC, lavabos et douches).

Le port de plaisance :

En plus des infrastructures du relais nautique :

- amarrage de bateaux sans limitation de la durée du séjour,
- une zone est réservée à l'accueil des plaisanciers de passage,
- service d'accueil des plaisanciers.

De faciliteiten voor de pleziervaart in Wallonië

In Wallonië zijn er drie types infrastructuur speciaal bestemd voor de pleziervaart ; ze worden gerangschikt naar gelang van de aangeboden diensten en de kwaliteit van de voorzieningen.

De zogenaamde « halte nautique » :

- aanmeren tijdens enkele uren van zonsopgang tot zonsondergang,
- infrastructuur om aan te leggen en aan land te komen,
- bezoekersinformatie.

De zogenaamde « relais nautique » :



























- aanmeren van meerdere boten tijdens maximaal zeven kalenderdagen,
- water- en elektriciteitsaansluitpunten,
- sanitaire voorzieningen (WC, wastafels en douches).

De jachthaven :

Dezelfde voorzieningen als in een « relais nautique », plus :

- ligplaatsen voor boten zonder tijdsbeperking,
- er worden ligplaatsen gereserveerd voor doorreizende pleziervaarders,
- receptie en ontvangst van de pleziervaarders.

Sommaire - Inhoud

	ZONE	PAGE
Avant-propos - Voorwoord		2
Carte du tourisme fluvial - Kaart van het riviertoeerisme		3
Les infrastructures de plaisance en Wallonie • De faciliteiten voor de pleziervaart in Wallonie		5
Sommaire - Inhoud		6
Légendes - Legenda's		8
Frayères et forts • Paaigebieden en forten		Z1 9
4 ^{ème} écluse de Lanaye		10
 Port de Visé		12
 Halte de Visé		14
La Liégeoise • De Luikse		Z2 15
 Halte de Cheratte		16
 Halte de Coronmeuse		17
 Port des yachts à Liège		18
 Halte de l'Union Nautique à Liège		21
 Halte de Seraing		22
Pays de Huy • Land van Hoei		Z3 23
 Relais de Flémalle		24
 Halte d'Amay		25
 Port de Corphalie		26
 Port de Statte		28
 Halte de Wanze		30
Au pied de la citadelle • Aan de voet van de citadel		Z4 31
 Port de Lives		32
 Port de Jambes		34
 Plage d'Amée		36
 Halte de Floreffe		38
 Halte d'Auvelais		39
Entre rocs et verdure • Tussen rotsen en loof		Z5 40
 Halte de Profondeville		42
 Halte d'Anhée		44
 Relais d'Yvoir		45
 Relais et halte de Dinant		46
"La Croisette" à Dinant • "La Croisette" in Dinant		48
 Port d'Anseremme		50
 Halte de Freyr		52
 Port de Waulsort		54
 Halte de Hastière		56
 Halte de Heer-Agimont		57

Méandres et patrimoine • *Meanders en patrimonium*

Z6 58

H	Halte de Marchienne	60
P	Port de Landelies	62
H	Halte de Thuin	64
R	Relais de Lobbes	65
P	Port d'Erquelines	66

Génie fluvial • *Waterbouw*

Z7 67

P	Port de Seneffe	68
P	Port de Thieu	70
	Ascenseur funiculaire de Strépy-Thieu • <i>Kabellift van Strépy-Thieu</i>	72
	Les canaux du Centre • <i>Centrumkanalen</i>	74
	Ascenseurs hydrauliques • <i>Hydraulische scheepsliften</i>	76
P	Port du Grand Large à Mons	78
P	Port d'Ittre	80
	Plan incliné de Ronquières • <i>Hellend vlak van Ronquières</i>	82

Bruxelles vue de l'eau • *Brussel vanuit het water gezien*

Z8 83

P	Port de Bruxelles	84
----------	-----------------------------	----

D'une écluse à l'autre • *Van de ene naar de andere sluis*

Z9 88

P	Port de Péruwelz	90
R	Relais de Chièvres	92
P	Port d'Ath	94
H	Halte de Lessines	96

Le Tournaisis • *Het Doornikse*

Z10 97

P	Port du Grand Large à Péronnes	98
H	Halte d'Antoing	100
H	Halte de Tournai	101

Canal charmant d'antan • *Kanaaltje van weleer*

Z11 103

H	Halte d'Estaimpuis	104
H	Halte de Comines	105

	La réglementation • <i>De reglementering</i>	106
	Bon à savoir • <i>Goed om te weten</i>	107
	Les écluses d'annonce • <i>De aankondigingssluizen</i>	108
	Index des points d'intérêts touristiques • <i>Index der bezienswaardigheden</i>	110
	Adresses et liens utiles • <i>Nuttige adressen en links</i>	112

Légendes - *Legenda's*



Banque - Distributeur de billets
Bank - Geldautomaat



Gare
Station



Bus
Bus



Caméra de surveillance
Toezichtcamera



Pharmacie
Apotheek



Carburant
Brandstof



Site protégé
Beschermde zone



Magasin
Winkel



Épicerie
Kruidenier



Collecte des immondices
Ophaling van huisvuil



Sèche-linge
Droogmachine



Lave-linge
Wasmachine



Connection internet - Wifi
Internet-aansluiting - Wifi



Café - Brasserie
Café - Bierhuis



Parking
Parking



Téléphone
Telefoon



Boulangerie
Bakkerij



Rampe de mise à l'eau
Trailerhelling



Monument remarquable
Merkwaardig monument



Boucherie
Slagerij



Plongeur
Duiker



Informations
Informatie



Restaurant
Restaurant



Mécanicien
Mecanicien

Légende des extraits de la carte des voies navigables (IGN) *Legenda der uittreksels van de NGI-waterwegenkaart*

	Autonome weg <i>Autoruote</i>		Bos <i>Bos</i>
	Geschieden rijbanen <i>Cheussées séparées</i>		Bekwade zone <i>Zone bébé</i>
	4 ejsrokon <i>4 voies</i>		Intensive beroepvaart <i>Navigation commerciale intensive</i>
	Hoofdweg <i>Route principale</i>		Viel beroepvaart <i>Navigation commerciale importante</i>
	Secundaire weg <i>Route secondaires</i>		Bepaalde beroepvaart <i>Navigation commerciale limitée</i>
	Baq - Veldat <i>Port - Veldat</i>		Niet bevaarbaar <i>Non navigable</i>
	Sponweg <i>Chemin de fer</i>		Stis <i>Ecluse</i>
	Rijsgrens <i>Limite d'Etat</i>		Keerlus <i>Porte de garbe</i>
	Gowestgrens <i>Limite de Région</i>		Hollend vlak <i>Plan incliné</i>
	GENT		Lift <i>Ascenseur</i>
	Huy		
	Gemeente <i>Commune</i>		
	Vroegere gemeente <i>Ancienne commune</i>		

Port de plaisance
Jachthaven

Halte nautique
De zogenaamde
"Halte nautique"

Relais nautique
De zogenaamde
"Relais nautique"

Points d'intérêts
touristiques
Bezienswaardigheden



4^{ème} écluse de Lanaye **t** 4^{de} sluis van Lanaye

Z1

Frayères et forts • Paaigebieden en forten



Le site éclusier de Lanaye est un carrefour stratégique qui permet la connexion fluviale entre la Wallonie, la Flandre et les Pays-Bas.

La 4^{ème} écluse, aux dimensions impressionnantes de 225 m de long sur 25 m de large a été le plus grand chantier de génie civil de ces dernières années en Wallonie. Projet prioritaire des Réseaux Transeuropéens de Transport (RTE-T), l'écluse a été cofinancée par l'Union européenne.

L'écluse permet de faire passer des convois fluviaux jaugeant jusqu'à 9 000 tonnes.

Nul doute qu'au passage de la 4^{ème} écluse de Lanaye, sa chute de plus de 13 m et ses dimensions exceptionnelles vous impressionneront !

Het sluizencomplex van Lanaye is een strategisch kruispunt voor de binnenvaart tussen Wallonië, Vlaanderen en Nederland.

De bouw van deze sluis met indrukwekkende afmetingen van 225 m lang op 25 m breed was het grootste civieltechnisch werk van de laatste jaren in Wallonië. Als prioritair project van de Trans-Europese Transportnetwerken (TEN-T) werd deze sluis ook medegefinancierd door de Europese Unie.

De vierde sluis van Lanaye (Ternaaien) kan duwvaartkonvoien tot 9 000 t capaciteit aannemen.

Het verval van de nieuwe sluis (meer dan 13 m !) en zijn uitzonderlijke afmetingen zullen ongetwijfeld indruk maken op alle bezoekers van het sluizencomplex !



Co-financé par l'Union européenne
Réseau transeuropéen de transport (TEN-T)



Les frayères de Lanaye

t²

Situé au nord du village de Lanaye, en rive gauche de la Meuse, à la frontière avec les Pays-Bas, ce plan d'eau a été créé artificiellement par le Service public de Wallonie. L'objectif était de compenser la disparition partielle de l'ancienne frayère (dite du Petit Gravier ou Vieille Meuse) qui allait de pair avec la construction de la 4^{ème} écluse de Lanaye. Aujourd'hui, cette nouvelle frayère abrite une flore et une faune aquatiques remarquables.

De nieuwe paaiplaats van Lanaye (Ternaaien)

Gelegen ten noorden van het dorp Lanaye (Ternaaien), aan de linkeroever van de Maas, op de grens met Nederland, werd dit waterlichaam kunstmatig aangelegd door de Waalse overheid. Het doel was om de gedeeltelijke verdwijning van de voormalige paaiplaats – die bekend stond als de « Petit Gravier » (of Oude Maas) – te compenseren en die hand in hand ging met de bouw van de 4^{de} sluis in Lanaye. Vandaag de dag herbergt dit nieuwe paaigebied een opmerkelijke aquatische flora en fauna.



Lanaye, Montagne Saint-Pierre

t³

Réserve naturelle constituée d'un impressionnant réseau de galeries souterraines et d'un biotope unique, la Montagne Saint-Pierre compte 20 promenades nature aménagées entre Geer et Meuse. Celles-ci débutent en 7 lieux d'information, répartis sur le territoire transfrontalier au carrefour des Pays-Bas, de la Flandre et de la Wallonie. A chacun d'eux, le promeneur a le choix entre 3 ou 4 itinéraires allant de 2,8 km à 13,5 km.

Ternaaien, de Sint-Pietersberg

De Sint-Pietersberg, een natuurreservaat bestaand uit een indrukwekkend stelsel van onderaardse gangen en een unieke biotoop, telt 20 prachtige wandelingen tussen Geer en Maas. Deze starten vanaf 7 informatiepunten, verdeeld over het grensgebied op het kruispunt van Nederland, Vlaanderen en Wallonië. Bij elk informatiepunt heeft de wandelaar de keus tussen 3 of 4 routes van 2,8 - 13,5 km lang.

www.montagnesaintpierre.org





Situation • Ligging

Canal de Haccourt à Visé, rive gauche, entre les cumulées 507 et 1.010 et rive droite entre les cumulées 532 et 625

Kanaal Haccourt-Wezet, linkeroever, tussen km 0,507 en 1,010 en rechteroever, tussen km 0,532 en 0,625

Adresse du port • Adres

Quai Basse-Meuse, 2 - 4600 Visé

Responsable du port • Havenmeester

M. Jean-Marie Raes

Contact

Gsm : +32 (0)497 92 07 76
portdevisé@skynet.be

Sur place • Ter plaatse



Un peu plus loin • Een beetje verder



A proximité • Vlakbij



Visé, cité de l'oie, est connue pour le charme de son vieux centre, pour ses commerces mais aussi pour les fêtes des Gildes, une particularité locale tout comme la recette de « l'oie à l'instar de Visé ».

Wezet, het « Ganzenstadje » staat bekend voor de charmes van zijn oude stadscentrum, zijn winkels, maar ook voor de feesten van de Ambachtsgilden, even kenmerkend van de streek als het « Gans op zijn Wezets » keukenrecept.



Musée régional d'Archéologie ^{t4} et d'Histoire

Depuis 1990, le musée régional de Visé réside dans l'ancien couvent des Sépulcrines datant de 1616. Il dispose de riches collections dans le domaine patrimonial (documents, maquettes, mannequins...) et d'un centre de documentation historique.

Regionaal museum voor Archeologie en Geschiedenis

Sinds 1990 is het regionale museum van Wezet ondergebracht in het klooster van de Sepulcrijnen, dat stamt uit 1616. Het beschikt over rijke erfgoedcollecties (documenten, maquettes, mannequins...), en een historisch documentatiecentrum.

www.museedevise.be





Situation • Ligging

Meuse, rive droite, entre les cumulées 126.342 et 126.450

Maas, rechteroever, tussen km 126,342 en 126,450

A proximité • Vlakkbij



Fort d'Eben-Emael

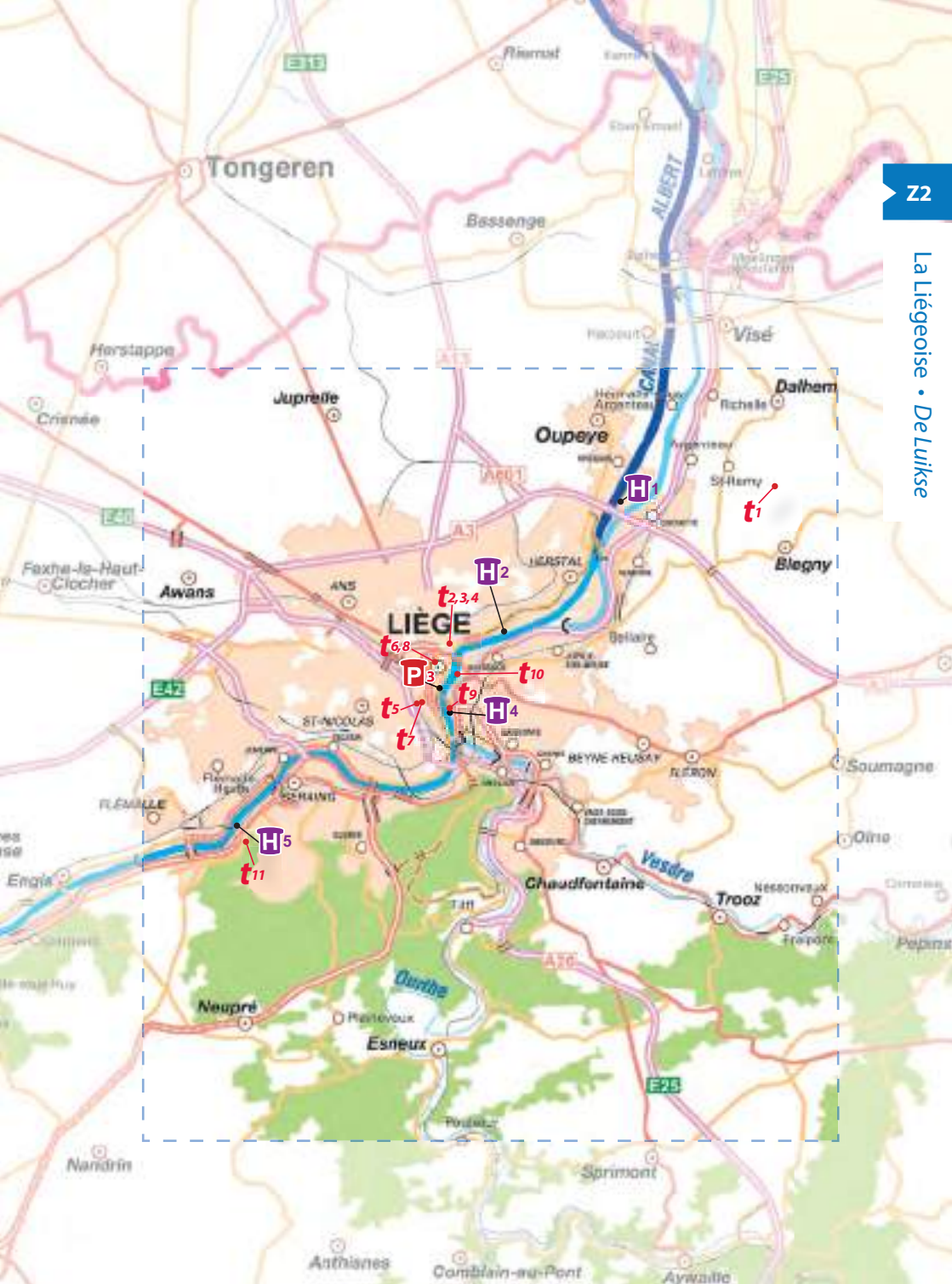
Censé interdire le franchissement du canal Albert et de la Meuse, ce fort, considéré comme un des plus puissants d'Europe, fut neutralisé le premier jour de l'invasion allemande en mai 1940 après moins d'une demi-heure.

t⁵ Fort Eben-Emael

Dit fort dat de toegang tot het Albertkanaal moest tegengaan, werd beschouwd als één van de meest moderne in Europa. Toch werd het al op de eerste dag van de Duitse invasie in mei 1940, in amper een half uur tijd geneutraliseerd.

www.fortissimus.be







Situation • Ligging

Meuse, rive droite, entre les cumulées 119.556 et 119.954

Maas, rechteroever, tussen km 119,556 en 119,954

Sur place • Ter plaatse



Blegny-Mine

Patrimoine mondial de l'Unesco

Visitez l'ancien charbonnage liégeois reconverti en site touristique. La visite démarre par la projection d'un film, ensuite enflez votre veste, ajustez votre casque et descendez par la cage de mine, à la découverte du travail et de la vie quotidienne des « gueules noires ».



Blegny-Mine

Unesco Werelderfgoed

Bezoek de voormalige Luikse steenkolenmijn, met succes omgeschakeld tot een toeristisch oord. Het bezoek start met een film, daarna doet men een werkjas aan en helm op en daalt men met de liftkooi naar beneden, ter ontdekking van het werk en het dagelijkse leven van de « zwarte smoelen ».

www.blegnymine.be





Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 113.092 et 113.450
Maas, linkeroever, tussen km 113,092 en 113,450

Un peu plus loin • Een beetje verder



La Batte

Tous les dimanches de 8 h 00 à 14 h 30, le cœur de la Cité ardente bat au rythme de la Batte : le plus grand et le plus ancien marché de Belgique.

t²

La Batte

Elke zondag van 8 tot 14.30 u. bruist Luik op het ritme van de « Batte » : de grootste en oudste markt van België.

Grand Curtius **t³**

Infrastructure muséale dont une imposante partie est de style Renaissance. Il rassemble de nombreuses collections prestigieuses : archéologiques, art religieux et mosan, armes, arts décoratifs et verrerie.

Grand Curtius

Het « Grand Curtius » waarvan het grootste deel uit de Renaissance dateert, bewaart talrijke prestigieuze verzamelingen afkomstig van de musea voor archeologie, decoratieve kunst, religieuze en Maaslandse kunst, als ook wapens en glaswaren.

www.grandcurtiusliege.be





Situation • Ligging

Meuse, darse rive gauche, cumulée 109,900
 Maas, dok linkeroever, km 109,900

Adresse du port • Adres

Port des yachts, 1 - 4000 LIEGE

Responsable du port • Havenmeester

M. Christian Maréchal

Contact

Tél. : +32 (0)4 223 14 04 - Gsm : +32 (0)498 54 80 17
 c.marechal@portdeliege.be

Mariphone • Marifoon Canal 23

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij





Capitale d'une ancienne et glorieuse principauté, la ville de Liège présente tous les attraits d'une ville d'art et de culture où s'entremêlent influences latines et germaniques. Forte d'un projet de redéploiement ambitieux, la Cité ardente s'est dotée depuis 10 ans des infrastructures les plus modernes : Gare TGV, Médiacité, Opéra, Théâtre de Liège, Cité Miroir, Design Station Wallonia, La Boverie. Métamorphosée, la ville revêt aujourd'hui un visage au rythme des plus célèbres architectes : S. Calatrava, R. Arad et R. Ricciotti.

Als hoofdstad van een voormalig, roemrijk prinsdom heeft Luik al de charme van een kunst- en cultuurstad waar de Latijnse en Germaanse invloeden met elkaar zijn verweven. Luik beschikt dankzij een ambitieus herstructureringsproject sinds 10 jaar over de modernste voorzieningen : het TGV-station, de Médiacité, de Opera, Théâtre de Liège, Cité Miroir, Design Station Wallonia, La Boverie. De volledig vernieuwde stad heeft allure gekregen dankzij de grootste architecten : S. Calatrava, R. Arad en R. Ricciotti.

Musée de la Vie wallonne

Le Musée de la Vie wallonne propose un parcours à travers une grande diversité de thèmes et une belle variété d'objets, intégrés à une scénographie de pointe. Ouvert aux jeunes comme aux adultes, ce musée de société suggère une série d'approches diversifiées allant de la découverte, en utilisant les nombreuses richesses du musée (archives, objets, documents...) aux animations destinées à un jeune public (enquêtes, contes...).

t4

Museum van het Waalse Leven

Het volledig vernieuwde Museum van het Waalse Leven stelt een parcours voor waar veel verschillende thema's en een ruime keuze van voorwerpen aan bod komen, het geheel in een up-to-date opstelling. Open voor alle leeftijden, jong en oud. Op aantrekkelijke wijze word je in dit volksmuseum rondgeleid, aan de hand van archieven, voorwerpen of documenten ga je op ontdekking uit, met animaties gericht op de jongeren (enquêtes, verhalen...).



Gare TGV de Liège-Guillemins **t⁵**

Une œuvre d'art grandiose, à l'allure futuriste réalisée par l'architecte espagnol Santiago Calatrava. La gare transfigure le paysage urbain et s'impose comme le symbole du renouveau de la ville.

Hogesnelheidsstation Luik-Guillemins

Een groots bouwwerk met futuristische allures gerealiseerd door de Spaanse architect Santiago Calatrava. Het station verandert totaal het stadsuitzicht en staat als een symbool van vernieuwing voor Luik.

Opéra royal de Wallonie **t⁶**

Rénové depuis 2012, l'ORW est l'une des trois prestigieuses maisons d'opéra de Belgique au rayonnement international. Il dispose d'une salle de plus de 1 000 sièges et sa machinerie de scène est l'une des plus modernes au monde.

De Koninklijke Waalse Opera

De Koninklijke Waalse Opera, in 2012 gerenoveerd, is een van de drie prestigieuze operahuizen van België met internationale allure. De zaal van het operagebouw biedt plaats aan meer dan 1 000 bezoekers en de podiumapparatuur is een van de modernste ter wereld.

La Design Station Wallonia **t⁷**

Située à côté de la Gare TGV de Liège-Guillemins, la Design Station, centre du design, pôle économique et culturel, est une véritable vitrine pour les créateurs et designers wallons. Elle se divise en trois parties : l'espace public de 1 100 m² comprenant des salles d'exposition, de conférence, un espace de co-working et de prototypage, le centre d'affaires et les logements.

Design Station Wallonia

Het Design Station, gelegen naast het TGV-station van Liège-Guillemins, is naast een designcentrum ook een economisch en cultureel centrum. Het is een echte etalage voor de Waalse ontwerpers en designers. Het Design Station bestaat uit drie delen : de openbare ruimte van 1 100 m² bestaat uit tentoonstellingszalen en conferentiezalen, een ruimte voor co-working en prototyping, het zakencentrum en de woongedeeltes.

Cité Miroir **t⁸**

Installée dans les anciens bains de la Sauvenière, sur une superficie de 13 000 m², la Cité Miroir est un pôle de référence entièrement dédié à la citoyenneté, à la mémoire et au dialogue des cultures. De nombreuses activités y sont organisées : expositions, spectacles vivants, débats, conférences et parcours pédagogiques.

Cité Miroir

Cité Miroir is gevestigd in het voormalige badhuis « Les bains de la Sauvenière » en heeft een oppervlakte van maar liefst 13 000 m². Cité Miroir is een referentiecentrum dat volledig is gewijd aan het burgerschap, de herinnering en de dialoog tussen de culturen. Er worden talloze activiteiten georganiseerd: tentoonstellingen, voorstellingen, debatten, conferenties en pedagogische parcoursen.



Situation • Ligging

Meuse, rive droite, entre les cumulées 108.092 et 108.211
Maas, rechteroever, tussen km 108,092 en 108,211

A proximité • Vlakbij



Un peu plus loin • Een beetje verder



La Boverie

Au cœur du nouvel axe urbain développé entre la gare TGV et la Médiacité, l'ancien Musée d'Art moderne et d'Art contemporain rénové par Rudy Ricciotti devient La Boverie, un centre d'expositions d'envergure internationale. En partenariat avec le Louvre, la Boverie proposera plusieurs expositions.

t₉

La Boverie

Midden in de nieuwe stadsas tussen het TGV-station en de Médiacité, vindt u La Boverie, gevestigd in het voormalige Museum voor moderne en hedendaagse kunst dat werd gerenoveerd door Rudy Ricciotti. La Boverie wordt een tentoonstellingscentrum van internationale allure, dat in samenwerking met het Louvre diverse bijzondere tentoonstellingen organiseert.

Aquarium-Muséum

Dans 46 bassins illustrant la biodiversité des lacs, des rivières et des mers chaudes et froides de la planète, vous trouverez 2 500 poissons appartenant à plus de 250 espèces différentes. A ne pas manquer, la salle aux requins et aux récifs coralliens, avec sa scénographie entièrement rénovée, le nouvel aquarium « lagon tropical », le Musée de Zoologie et la Maison de la Science attenante.

t₁₀

Aquarium-Museum

In de 46 bassins, die goed de biodiversiteit van de meren, rivieren, warme en koude zeeën van onze planeet illustreren, zwemmen meer dan 2 500 vissen toebehorend aan 250 verschillende soorten. Bezoek zeker de zaal met de haaien en de koraalriffen, met de vernieuwde scenografie, het nieuwe aquarium « tropische lagune » en het aangrenzende Museum voor Zoologie en het Huis van de Wetenschap.

<http://www.laboverie.com>



Situation • Ligging

Meuse, rive droite, entre les cumulées 98.641 et 98.661
 Maas, rechteroever, tussen km 98,641 en 98,661

Un peu plus loin • Een beetje verder



Château du Val Saint-Lambert ^{t11} & Cristal Discovery

Découverte du travail des maîtres-verriers

Le parcours spectacle Cristal Discovery retrace l'histoire du verre, film historique à l'appui. Vous visiterez des collections exceptionnelles présentant les plus belles pièces de la cristallerie de ses débuts à nos jours. Ne manquez pas le parcours ludique vous invitant à la découverte sensorielle du verre. Flânez sur le site du Val Saint-Lambert, admirez l'extérieur de l'abbaye cistercienne, les murs d'enceinte, la maison des Etrangers, la cours du Val, l'école, les étangs... et terminez votre visite par le Crystal Shop et ses pièces prestigieuses. Un restaurant destiné uniquement aux groupes (min. 20 personnes) complète l'infrastructure.

Kasteel van Val Saint-Lambert & Cristal Discovery

Ontdek het werk van de meesters-glasblazers

Via animaties en film wordt in « Crystal ontdekking » de geschiedenis van het glas getraceerd. U ziet hier bijzondere collecties met de mooiste stukken van de kristal-werken uit de beginperiode tot heden. Zeker is het de moeite waard de Ludieke Route te nemen, waarbij u met uw zintuigen het glas ontdekt. Als u rondwandelt in de Val Saint Lambert kunt u de cisterciënzer-abdij van buitenaf en de omheining bewonderen, het vreemdelingenhuis, de Val, de school, de vijvers... en uw bezoek afsluiten door een bezoekje aan de Kristalwinkel en zijn prachtige objecten. Een groeps-restaurant voor min. 20 personen maakt het geheel compleet.

www.cristaldiscovery.be





Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 94.647 et 94.683
 Maas, linkeroever, tussen km 94,647 en 94,683

A proximité • Vlakkbij



Un peu plus loin • Een beetje verder



Vertes Voies de Flémalle

t₁

L'Office du Tourisme de Flémalle a mis en place divers itinéraires valorisant les patrimoines naturel et culturel de la région tels que la grotte Schmerling, les châteaux d'Aigremont et de Hautepenne, les villages typiques comme celui de Chokier. Les cartes IGN des « Vertes Voies » reprennent le tracé de 9 promenades originales balisées.

Groene wegen van Flémalle

Het Bureau voor Toerisme van Flémalle heeft verschillende routes uitgestippeld die het natuurlijke en culturele erfgoed van de streek (de Schmerling grot, de kastelen van Aigremont en van Hautepenne, de typische dorpjes zoals Chokier) in de kijker brengen. De NGI « Groene Wegen » kaarten vertonen het tracé van 9 oorspronkelijke bebakende wandelpaden.

Préhistomuseum

t₂

Le Préhistomuseum offre un site de 30 hectares unique en Europe, réalisant le lien et la synthèse entre l'homme et la nature. Il présentera successivement deux expositions permanentes et deux temporaires par année. Douze ateliers pratiques, une grotte classée, un archéorestaurant, des promenades, un centre de recherche et de formation complètent le site.

Préhistomuseum

Het Préhistomuseum biedt aan een site van 30 hectare, uniek in Europa, waar de link wordt gelegd tussen mens en natuur. Het museum presenteert twee permanente tentoonstellingen en twee tijdelijke tentoonstellingen per jaar. Twaalf praktische workshops, een geklasseerde grot, een archéorestaurant, wandelingen, een onderzoeks- en opleidingscentrum maken de voorzieningen compleet.



Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 86.510 et 86.590
Maas, linkeroever, tussen km 86,510 en 86,590

Château de Jehay

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

Un des plus beaux châteaux de Belgique, à l'architecture unique en Europe. Depuis des siècles, l'eau des larges douves reflète des murs en damier où le blanc de la pierre alterne avec le brun du grès. Le château de Jehay, patrimoine exceptionnel de Wallonie, fait actuellement l'objet d'une indispensable restauration en profondeur. Durant cette période, deux espaces d'exposition (avec film touristique) ont été aménagés dans les dépendances du château. Les jardins et le remarquable parc-potager du domaine restent totalement accessibles au public.

Musée du cycle **t⁴**

Le musée présente une remarquable collection de plus de 100 vélos fabriqués de 1830 à nos jours. L'évolution des techniques y est mise en évidence, mais aussi la place du vélo dans la vie de tous les jours (instrument de mobilité, de loisirs...).

Fietsmuseum

Het museum bevat een merkwaardige verzameling van ongeveer 100 fietsen vervaardigd tussen 1830 en vandaag. Naast de evolutie van de techniek komt ook de plaats van de fiets in het dagelijks leven aan bod (vervoermiddel, recreatief gebruik, enz...).

www.musee-du-cycle.org - www.chateaujehay.be
www.tourisme-hesbaye-meuse.be

Un peu plus loin • Een beetje verder



Kasteel van Jehay

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Jehay kan prat gaan op een van de mooiste kastelen van België met een architectuur die uniek is in Europa. Al eeuwenlang weerspiegelt het water van de brede slotgrachten de muren in dambordpatroon waar witte kalksteen met bruine zandsteen afwisselt. Het kasteel van Jehay, uitzonderlijk Waals erfgoed, wordt momenteel grondig gerestaureerd. Gedurende deze periode zijn er in de bijgebouwen van het kasteel twee tentoonstellingsruimten (met toeristische film) opgezet. De tuinen en bijzondere moestuinpark van het domein blijven in hun geheel toegankelijk voor het publiek.





Situation • Ligging

Meuse, darse rive gauche, en aval de Huy (cumulée 79.458)
 Maas, dok linkeroever beneden de stad Hoei, km 79,458

Adresse du port • Adres

Quai de Compiègne, 69 - 4500 Huy

Responsable du port • Havenmeester

M. Louis Van den Bergh

Contact

Tél. : +32 (0)85 21 35 85
 Gsm : +32 (0)487 17 71 93
www.royal-ych.be
royal.yacht.club.de.huy@gmail.com

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij



Un peu plus loin • Enn beetje verder



Sur demande • Op aanvraag



Flâneries hutoises

À la belle saison, prenez le temps de découvrir le fort qui renferme le Musée des Camps de concentration et de la Résistance. On y accède à pied. Autres centres d'intérêt : excursion en bateau, le shopping autour de la Grand'Place, les cafés et leur terrasse, les restaurants, et la Maison Batta.

t⁵

Hoeise « Flâneries »

Tijdens de warme maanden, neem de tijd om het fort te verkennen, dat plaats biedt aan het Museum van de Weerstand en de Concentratiekampen. U kunt er te voet naartoe. Andere interessante mogelijkheden : een bootuitstap, winkelen op de Grote Markt, de cafés en hun terrassen, de restaurants en het « Maison Batta ».



Fort et Musée de la Résistance et des Camps de concentration

Dressé sur un éperon rocheux surplombant la Meuse, le fort date de 1818. Il renferme le Musée des Camps de concentration et de la Résistance.

t⁶

Fort en Museum van de Weerstand en de Concentratiekampen

Het op een uitspringende rots boven de Maas gelegen fort van Hoie dateert uit 1818. Nu is hier het museum van de Concentratiekampen en het Verzet gevestigd.

Montmosan

Parc d'attractions : plaine de jeux, spectacle d'otaries, spectacle de perroquets, piscine aux phoques, exposition sur les mammifères marins, minigolf et balades en poney.

t⁷

Montmosan

Attractiepark : speeltuin, zeeleeuwen-show, papegaaishow, zeehondenbassin, expositie van waterzoogdieren, midgetgolf en ponyritjes.



Situation • Ligging

Meuse, darse rive gauche, 2 km en amont de Huy, cumulée 75.500
Maas, dok linkeroever, 2 km boven de stad Hoei, km 75,500

Adresse du port • Adres

Port de Statte, 7 - 4500 Huy

Responsable du port • Havenmeester

M. Eric Gout

Contact

Tél. : +32 (0)85 23 14 33 - Gsm : +32 (0)475 86 72 98

www.royal-ych.be

royal.yacht.club.de.huy@gmail.com

Sur place • Ter plaatse



Un peu plus loin • Een beetje verder



Sur demande
Op aanvraag





Huy est une jolie petite ville aux charmes touristiques indéniables : les places et ruelles pittoresques du vieux Huy, la superbe collégiale Notre-Dame abritant quatre châsses attribuées à Godefroid de Huy, les nombreuses demeures historiques dont l'ancien couvent des Frères Mineurs qui accueille le Musée communal de Huy.

Hoei is een mooie stadje met toeristische aantrekkelijkheden : de pittoreske pleintjes en straatjes van het oude Hoei, de prachtige collegiale kerk Notre-Dame waar vier reliekschrijnen, toegeschreven aan Godefroid de Huy, zijn ondergebracht, talrijke historische huizen waaronder het oude klooster van de Minderbroeders waar nu het gemeentelijk museum van Hoei is gevestigd.

Musée communal de Huy

t⁸

Installé dans un splendide écrin, l'ancien couvent des Frères mineurs, de style Renaissance mosane (17^e siècle), le musée communal offre des collections riches et variées (beaux-arts, arts décoratifs, archéologie, ethnographie...) qui donnent un vaste aperçu des activités qui occupèrent les Hutois de la préhistoire à nos jours.

Gemeentelijk Museum Hoei

Het Gemeentemuseum bevindt zich op een prachtige locatie, het oude klooster van de Frères mineurs, een gebouw in de Renaissance stijl van de Maasstreek (17^e eeuw) en biedt rijke en gevarieerde collecties (schone kunsten, sierkunsten, archeologie, etnografie, iconografie...) die een uitgebreid overzicht geven van de activiteiten die de inwoners van Hoei bezigden vanaf de prehistorie tot heden ten dage.

Château de Modave

t⁹

Implanté sur un piton rocheux dominant la vallée du Hoyoux, le château de Modave également appelé « château des Comtes de Marchin » date de la fin du 17^e siècle. Impressionnant par sa taille, il ne laisse personne indifférent tant par son architecture que par sa décoration. Accessibles au public, une vingtaine de salles richement décorées et meublées méritent le détour.

Kasteel van Modave

Gelegen op een hoge rots die de vallei van de Hoyoux overheerst, wordt ook wel « kasteel van de Graven van Marchin » genoemd en dateert uit het einde van de 17^e eeuw. Door zijn indrukwekkende grootte laat het wel niemand onverschillig, zowel door zijn architectuur als door zijn inrichting. Een twintigtal rijk versierde en bemeubelde zalen zijn zeker een omweg waard.



Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 70.811 et 70.865
Maas, linkeroever, tussen km 70,811 en 70,865

Un peu plus loin • Een beetje verder



Parc naturel des vallées de la Burdinale et de la Mehaigne

Situé en Hesbaye, dans le triangle formé par les villes de Huy, Andenne et Hannut, ce parc se distingue par ses écosystèmes forestiers, ses milieux humides, ses prairies de fond de vallée et ses vastes étendues agricoles. Pour découvrir cette région en toute saison, 18 circuits de promenades pédestres, 4 circuits VTT et 2 circuits vélo balisés vous sont proposés. Possibilité de découvrir la région de façon inédite et originale, au travers de 4 promenades sonores (MP3).

t¹⁰ Natuurpark van de valleien van de Burdinale en de Mehaigne

Gelegen in Haspengouw, in de driehoek gevormd door de steden Hoei, Andenne en Hannuit, onderscheidt dit natuurpark zich door zijn bosecosysteem, zijn vochtige plaatsen, zijn weidegronden in de vallei en zijn uitgestrekte landbouwvelden. Het hele jaar door kan je deze regio ontdekken. Er zijn 18 bewegwijzerde parcours voor wandeltochten, 4 VTT rondritten en 2 voor fietsers. Mogelijkheid om de regio te verkennen via 4 wandelingen met audio (MP3).

Ruines du château fort de Moha t¹¹

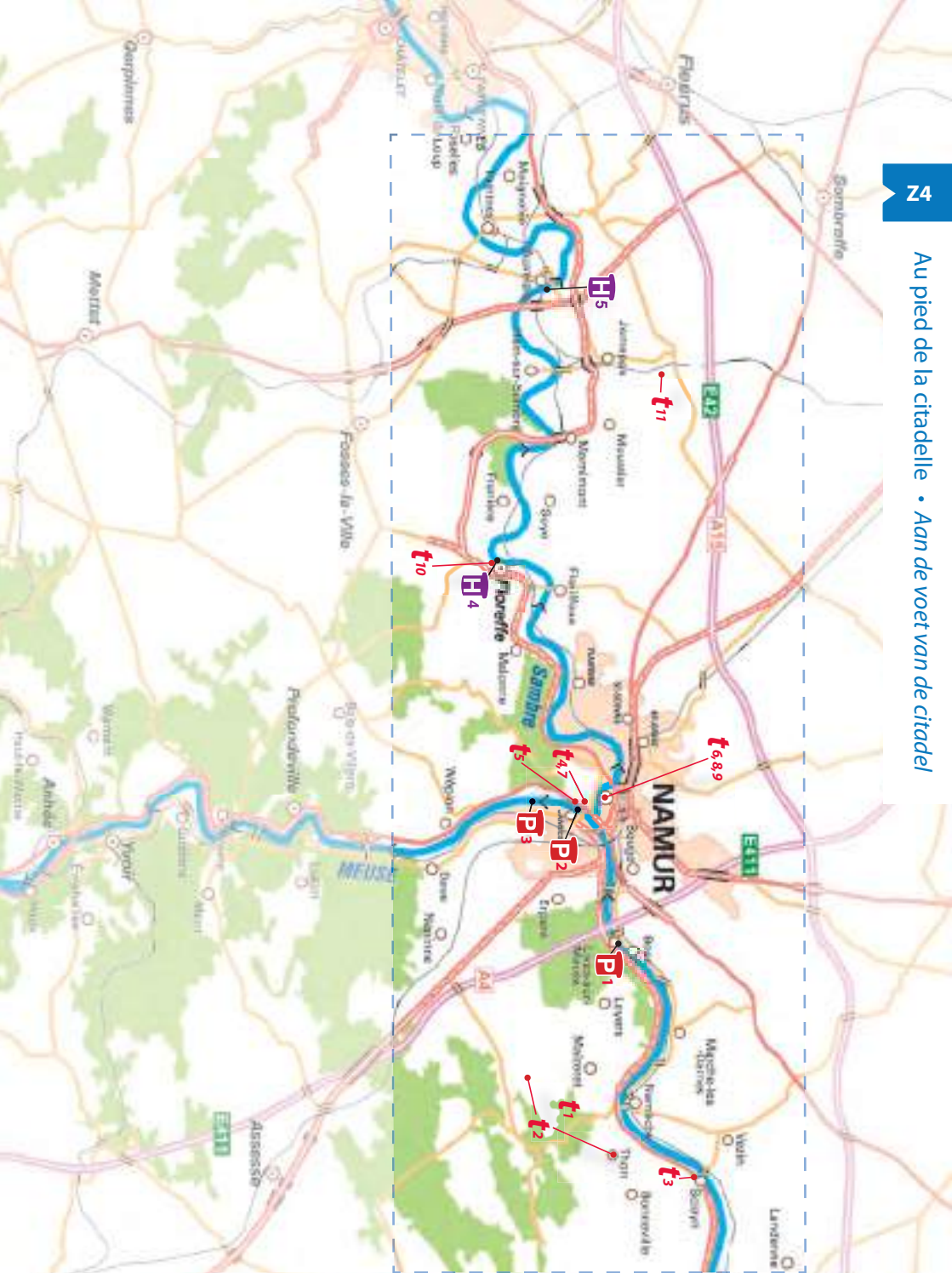
Ruines d'un château féodal dont la plus ancienne mention remonte au 11^e siècle. En saison, un spectacle son et lumière et des balades contées y sont organisés.

Ruïnes van de burcht van Moha

Ruïnes van een feodaal kasteel dat al in de 11^{de} eeuw wordt vermeld. In de zomer worden er klank-en lichtshows en « verhaalwandelingen » georganiseerd.

www.tourismebm.be
www.chateaumoha.be







Situation • Ligging

Meuse, rive droite, entre les cumulées 54.007 et 54.244

Maas, rechteroever, tussen km 54,007 en 54,244

Adresse du port • Adres

Chaussée de Liège, 1199 - 5101 Lives-sur-Meuse

Responsable du port • Havenmeester

M. Freddy Meulemans - Gsm : +32 (0)476 94 60 83

Suppléante • Vervangster

Mlle Marie Meulemans - Gsm : +32 (0)499 14 48 12

Contact

yachtingcl@hotmail.com

Tél. : +32 (0)81 40 05 07

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij



Un peu plus loin • Een beetje verder



La vallée du Samson

t¹

A proximité de Lives-sur-Meuse, ne manquez pas de découvrir la jolie vallée du Samson, cette petite rivière qui se jette dans la Meuse en face de Namèche.

De Samson vallei

In de nabijheid van Lives-sur-Meuse raden wij u aan de mooie Samson vallei te bezoeken alsook het riviertje dat zich in de Maas stort juist tegenover Namèche.



Mozet et Thon, deux des "Plus Beaux Villages de Wallonie"

t²

En parcourant leurs ruelles sinueuses, vous découvrirez tout le charme d'antan des maisons de pierre calcaire et toit d'ardoises, lovées dans leur écrin naturel. L'unité architecturale de ces villages, en plein cœur du Condroz, mérite le détour.

Mozet en Thon zijn twee van de "Mooiste Dorpen van Wallonië"

Al wandelend door de kronkelende straten ontdekt u kalkstenen huizen met leien daken die hun oorspronkelijke charme behouden hebben. Het intact architecturaal erfgoed van deze dorpen, temidden van de Condroz, is zeker een omweg waard!

Centre archéologique de la grotte Scladina

t³

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

L'endroit est un lieu de recherches et de fouilles archéologiques. Son espace muséal accueille des expositions originales axées sur l'Homme de Néandertal. La grotte ne se visite que sur réservation ou lors de manifestations saisonnières. On y découvre le seul chantier de fouille permanent du pays.

Archeologisch Centrum van de Scaldina-grot

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Het is een plaats van onderzoek en archeologische opgravingen. Zijn museumruimte herbergt tentoonstellingen over het leven van de Neanderthalers. De grot kan alleen bezocht worden op afspraak of tijdens seizoensgebonden evenementen. Het onthult de enige permanente opgravingen in het land.

www.paysdenamur.be - www.beauxvillages.be
www.scladina.be





Sur demande • Op aanvraag



Situation • Ligging

Meuse, rive droite, cumulée 45.560

Rive gauche, en face du Casino

Maas, rechteroever, km 45,560

Linkeroever, tegenover het Casino

Adresse du port • Adres

Bd de la Meuse, face au n° 38 - 5100 Jambes

Responsable du port • Havenmeester

M. Bertrand Loute

Contact

Tél. : +32 (0)81 30 78 86 - Gsm : +32 (0)476 23 31 42

www.lacapitainerie.be

info@lacapitainerie.be

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij



Atelier de parfumerie Guy Delforge ^{t4} **Atelier de parfumerie Guy Delforge**

Ce centre de création, unique en Europe du Nord, permet à chacun de comprendre les différentes phases de la réalisation d'un parfum. Les parfums naissent et mûrissent dans les entrailles de la citadelle.

Het centrum waar deze parfums ontstaan is uniek in Noord-Europa. Het publiek krijgt er inzicht in de delicate fases van het maken van een parfum. De parfums worden geboren en rijpen in het hart van de citadel.



Casino de Namur

Situé en bordure de Meuse, le Casino de Namur a été construit en 1911 par l'architecte bruxellois Georges Hobé, issu du mouvement Art Nouveau.

^{t5} **Casino van Namen**

Het Casino van Namen ligt aan de Maas. Het werd in 1911 gebouwd door de Belgische architect Georges Hobé, uit de « Art Nouveau » - beweging.

Musée des Arts décoratifs (anciennement de Groesbeek de Croix)

Musée communal depuis 1985, l'Hôtel de Croix est un des plus beaux hôtels de maître édifiés à Namur au 18^{ème} siècle. Remarquable collection d'arts décoratifs du Namurois.

^{t6} **Het Museum voor decoratieve Kunst (vroeger : Groesbeek de Croix Museum)**

Het Hôtel de Croix, een van de mooiste herenhuizen die in de 18^e eeuw in de stad Namen werden opgericht, herbergt sinds 1985 een gemeentelijk museum met een opmerkelijke collectie decoratieve kunst uit de Naamse regio.



Situation • Ligging

Meuse, rive droite, cumulée 43.500,
en amont de l'écluse de La Plante

Maas, rechteroever, km 43,500,
boven de sluis van « La Plante »

Adresse du port • Adres

Avenue des Peupliers, 2 - 5100 Jambes

Responsable du port • Havenmeester

M. Bertrand Loute

Contact

Tél. : +32 (0)81 30 78 86

Gsm : +32 (0)476 23 31 42

www.lacapitainerie.be

info@lacapitainerie.be

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij



Un peu plus loin • Een beetje verder



Sur demande • Op aanvraag



Citadelle de Namur

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

Une des plus grandes places fortes d'Europe. Le site et les fortifications sont classés et reconnus comme patrimoine exceptionnel de la Wallonie. Elle illustre plusieurs siècles d'occupation et d'architecture militaire depuis le Moyen Âge jusqu'au 20^e siècle. Un site historique incontournable à voir en Belgique !

Musée provincial Félicien Rops

Situé au cœur du Vieux Namur, dans une demeure du 19^e siècle, le musée met en valeur une part importante de la collection du peintre-caricaturiste, laquelle compte actuellement quelque 3 000 œuvres.

t7 Citadel van Namen

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Een van de grootste vestingen van Europa : indrukwekkende verdedigingsmuren en onderaardse gangen; staat op de lijst van het buitengewoon erfgoed van het Waals Gewest. Het weerspiegelt eeuwen van bezetting en militaire bouwkunst van de Middeleeuwen tot de 20^{ste} eeuw. Een must onder de historische sites van België !

t8 Provinciaal Museum Félicien Rops

In het hart van het Oude Namen, in een 19^e eeuwse woning. De verzameling telt momenteel ongeveer 3 000 werken.



Musée provincial des Arts anciens du Namurois - Trésor d'Oignies

Installé depuis 1964 dans l'hôtel de Gaiffier d'Hestroy (18^e siècle), propriété de la province de Namur. Les collections permanentes consistent en œuvres d'art du Moyen Âge et de la Renaissance issues de la région namuroise. Trésor d'Hugo d'Oignies : collection importante d'orfèvrerie mosane du début du 13^e siècle, réalisée dans l'atelier du prieuré d'Oignies en particulier par le frère Hugo.

t9 Provinciaal Museum voor de oude kunsten – Schat van de priorij van Oignies

Dit museum is ondergebracht in een 18^e eeuwse patriciërs woning, die in de 19^e eeuw werd heringericht (bescherm monument, eigendom van Provincie Namen). U vindt er verzamelingen uit de Middeleeuwen en de Renaissance van de « Société archéologique » van Namen. Schat van de Priorij van Oignies : belangrijke verzameling van de Maaslandse goudsmeed-kunst uit het begin van de 13^e eeuw, gerealiseerd in de werkplaatsen van de priorij van Oignies en voornamelijk van broeder Hugo.



Situation • Ligging

Sambre, rive droite, cumulée 75.000

Samber, rechteroever, km 75,000

A proximité • Vlakkij



Abbaye et ancien moulin-brasserie de Floreffe

Fondée en 1121, l'abbaye de Floreffe étale ses imposantes constructions sur un promontoire dominant la vallée de la Sambre. Sur cet éperon autrefois fortifié, se côtoient 9 siècles d'architecture.

t¹⁰

Abdij en oude molen-brouwerij van Floreffe

De in 1121 gestichte abdij van Floreffe vormt een van de meest indrukwekkende architecturale gebouwen van de streek. Op deze vroeger versterkte uitloper kunt u 9 eeuwen architectuur bewonderen.

www.visitfloreffe.be

www.paysdenamur.be

www.abbaye-de-floreffe.be



Situation • Ligging

Sambre, rive gauche, entre les cumulées 62.671 et 62.766
 Samber, linkeroever, tussen km 62,671 en 62,766

A proximité • Vlakbij**Grotte de l'Homme de Spy**t¹¹

Site paléolithique parmi les plus importants d'Europe, la grotte fut fouillée à de nombreuses reprises.

En 1886, on y découvrit un lot exceptionnel d'ossements. Leur étude fit définitivement admettre par la communauté scientifique internationale l'existence passée d'un type humain différent de celui d'aujourd'hui : l'homme de Néanderthal.

Ne manquez pas la visite de l'espace de l'Homme de Spy.

Grot van de Mens van Spy

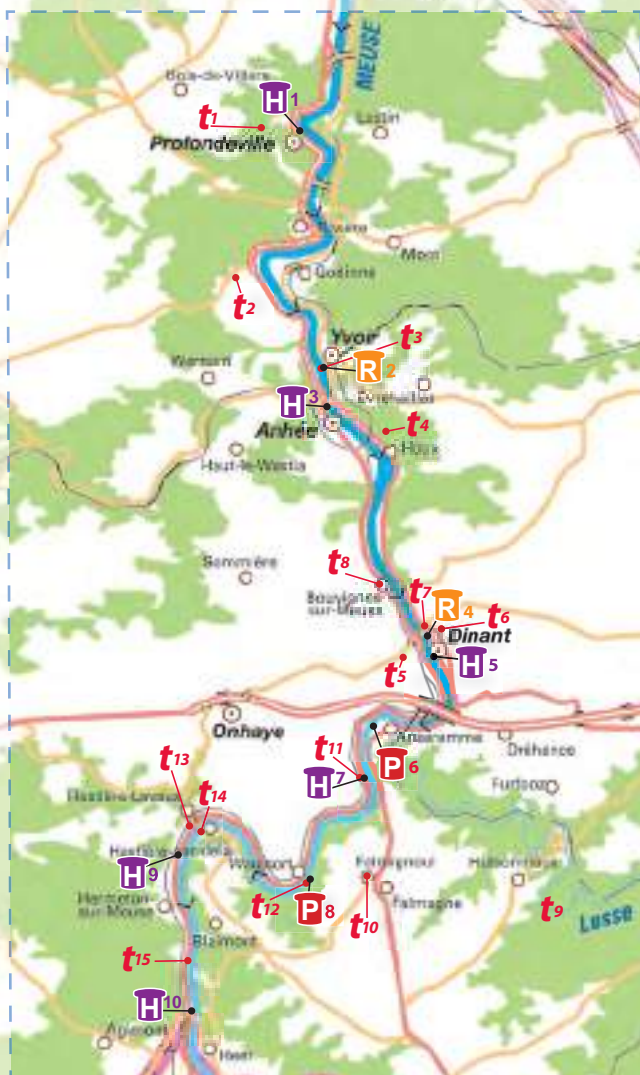
Behoort tot één van de belangrijkste gebieden van Europa en in de grot zijn er verschillende keren opgravingen gedaan. In 1886 werd een uitzonderlijke verzameling botten gevonden. Door studie van de internationale gemeenschap kwam vast te staan dat het ging om een type mens dat afweek van de huidige mens : de Neanderthaler.

Niet te missen : het bezoek aan de Mens van Spy-ruimte.

www.hommedespy.be
www.sambre-orneau.com









Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 35.923 et 35.979

Maas, linkeroever, tussen km 35,923 en 35,979

A proximité • Vlakkbij



Un peu plus loin • Een beetje verder



Arboretum de la Petite Hulle

Il abrite 66 espèces mêlant essences feuillues et résineuses, exotiques et indigènes. Une piste de santé permet de découvrir sportivement les richesses dendrologiques de ce lieu agréable.

t¹ Arboretum de la Petite Hulle

Bevat 66 soorten met loof-, harsachtige en inheemse bomen, die profiteren van het uitzonderlijke klimaat van de Maasvallei. Via een gezondheidsroute kan men op sportieve manier de dendrologische rijkdommen van dit aangename gebied ontdekken.

www.profondeville.be
www.paysdenamur.be



En bateau, la Meuse et vous...
111 km en 24 étapes au choix,
de 3 à 20 km

Parcourir la terre d'Ardenne, c'est aller à la rencontre de paysages contrastés, imprégnés de légendes. Les vallées les plus secrètes, les forêts les plus profondes, les rivières les plus sauvages ont enfanté des légendes dont certaines se racontent et se vivent au fil de l'eau.

Dans la vallée de la Meuse, au gré de ses méandres, laissez-vous surprendre par des paysages époustouflants, des monuments blottis dans des écrins de verdure et par un calme apaisant. Découvrir l'Ardenne au gré du courant, au rythme du fleuve, est une source garantie de dépaysement et d'émerveillement. Circuit à consulter sur le site :

www.visitardenne.com/all-access/fr/circuits/la-meuse-en-bateau/

Met de boot de Maas op...
111 km met 24 tochten naar keuze:
van 3 tot 20 km lang

Als je de Ardennen doorkruist, kom je heel uiteenlopende landschappen tegen die bol staan van de legenden. Geheimzinnige valleien, donkere bossen en wilde rivieren liggen aan de basis van deze legenden. Een paar ervan hebben te maken met de Maas.

Terwijl je door de Maasvallei meandert, ontdek je adembenemende landschappen en monumenten verscholen in het groen en geniet je van de rustgevende stilte. Laat je meeslepen door de stroom en maak kennis met de Ardennen op het ritme van de rivier die je gegarandeerd op andere gedachten brengt en je zal verrassen. Gedetailleerde vaartocht op de Maas te raadplegen op volgende webpagina :





Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 30.408 et 30.430
Maas, linkeroever, tussen km 30,408 en 30,430

A proximité • Vlakkbij



Un peu plus loin • Een beetje verder



Jardins d'Annevoie

Les Jardins d'Annevoie constituent une véritable perle dans un écrin de verdure. Ces jardins, où la splendeur et la majesté du style français se mêlent harmonieusement au romantisme anglais et au raffinement italien, ont été conçus pour ne dévoiler leurs richesses que peu à peu, au fur et à mesure de la promenade et conduire de surprise en surprise au gré de l'extraordinaire variété des contrastes.



Tuinen van Annevoie

De Tuinen van Annevoie liggen in de Hoge Maas, een gebied waar bossen en rivieren één harmonieus geheel vormen. De Tuinen van Annevoie zijn een echte parel midden in de natuur. Het prestige van de Franse stijl gaat er hand in hand met het romanticisme van de Engelse stijl en de verfijning van de Italiaanse stijl. Deze tuinen werden speciaal bedacht om slechts beetje bij beetje hun geheimen prijs te geven aan de wandelaars die stilaan de contrasten gaan kunnen proeven.





Situation • Ligging

Meuse, rive droite de l'île d'Yvoir, entre les cumulées 26.667 et 26.823

Maas, rechteroever, op het eiland van Yvoir, tussen km 26,667 en 26,823

A proximité • Vlakkbij



Un peu plus loin • Een beetje verder



Île d'Yvoir

t³

Eiland van Yvoir

Avec une superficie de 2,5 hectares, elle est la dernière île mosane exploitée depuis 1937. Elle comprend une brasserie-restaurant, une plaine de jeux, un parcours Vita, une piscine pour enfants. On peut y pratiquer des sports nautiques, la pêche, etc.

Met haar 2,5 hectare, is dit eiland het laatste eiland van de Maas dat nog steeds in gebruik is, en dit sinds 1937. Op het eiland is er een restaurant met een speeltuin en een kinderzwembad. U kunt er water-sporten beoefenen, vissen, enz.

Ruines médiévales de Poilvache

t⁴

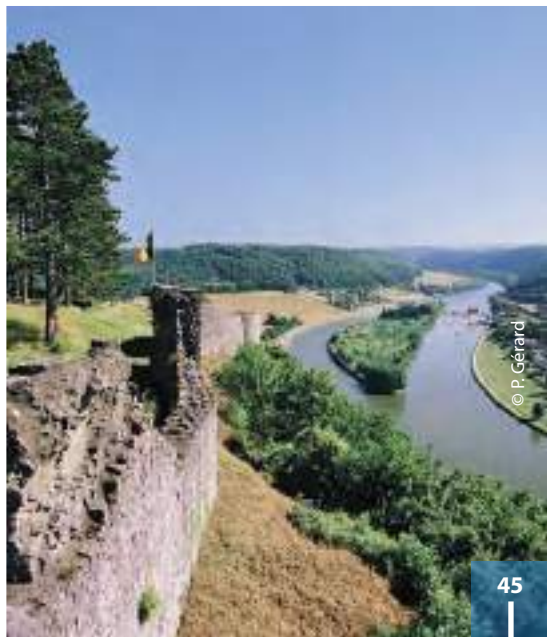
Patrimoine exceptionnel de Wallonie

Sur la cime d'un rocher très élevé, on aperçoit les ruines de l'ancienne forteresse de Poilvache. Sa fondation remonte aux années 1226-1228. Aujourd'hui, on ne voit plus que quelques vestiges des souterrains, et un puits percé dans le roc, de 55 mètres de profondeur.

Middeleeuwse ruïnes van Poilvache

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Op een bijzonder hoge rots liggen de ruïnes van het oude fort van Poilvache. Dit fort werd in de jaren 1226-1228 gesticht, maar vandaag de dag blijft er enkel de ondergrond over en een 55-meter diepe waterput dat in de rots werd uitgehouwen.



R⁴ H⁵ Relais et halte de Dinant

Z5

Entre rocs et verdure • Tussen rotsen en loof



Situation • Ligging

Relais nautique :

Meuse, rive droite, entre les cumulées 18.200 et 18.351
Maas, rechteroever, tussen km 18,200 et 18,351

A proximité • Vlakkbij



Grotte « La Merveilleuse » **t⁵**

Venez admirer ce joyau du monde souterrain belge. Vous serez surpris par cet univers mystérieux fait de stalactites et stalagmites toutes plus fines les unes que les autres.

Grot « La Merveilleuse »

Laat je verrassen door deze ondergrondse parel, door een toverachtige wereld van stalactieten en stalagmieten in vele vormen en van alle afmetingen.

Halte nautique :

Meuse, rive droite, entre les cumulées 18.053 et 18.110
Maas, rechteroever, tussen km 18,053 en 18,110

La citadelle **t⁶**

Elle surplombe la ville et vous plonge au cœur de l'histoire mouvementée des assauts répétés qu'elle dût essuyer. Elle fut notamment fortifiée par Vauban et comporte un musée d'armes ainsi que plusieurs saynètes qui font revivre son tumultueux passé. On y accède soit par un escalier creusé à même la roche (408 marches) soit en téléphérique (un des derniers du pays !).

De citadel

De citadel van Dinant kijkt uit over de stad en herinnert aan haar bewogen geschiedenis en de verschillende aanvallen die zij heeft moeten afweren. De citadel werd vernieuwd door de Franse architect Vauban en bevat een wapenmuseum met verschillende scènetjes die u het verleden van de citadel doen beleven. U geraakt tot aan de citadel via een trap dat werd uitgehouwen uit de rots (408 treden) of met de kabelbaan (één van de laatste in België).

www.dinant-tourisme.be
www.citadellededinant.be



Maison d'Adolphe Sax

Espace ludique et interactif entièrement consacré au génial inventeur dinantais, Adolphe Sax. Ses apports musicaux et techniques révolutionnaires, ses inventions étonnantes, ses défis perpétuels, ses succès, ses faillites, sa vie riche et mouvementée.

Maison du Patrimoine médiéval mosan

La Maison du Patrimoine médiéval mosan, abritée dans un des plus beaux édifices de la Wallonie, vous donne rendez-vous avec la Meuse, ses châteaux, ses villes, son histoire. Voyagez au fil de l'eau à l'aide d'objets archéologiques, de maquettes et de bornes interactives.

www.sax.dinant.be
www.mppmm.be

t7 Huis van Adolphe Sax

Een speelse en interactieve ruimte, helemaal gewijd aan de geniale uitvinder uit Dinant. Zijn revolutionaire bijdragen tot de muziek en de techniek, zijn verbazingwekkende uitvindingen, zijn voortdurende uitdagingen, zijn successen en mislukkingen en zijn rijk en bewogen leven.

t8 Huis voor het Middeleeuwse Erfgoed van de Maasstreek

In dit Huis voor het Middeleeuwse Erfgoed van de Maasstreek, ingericht in een van de mooiste gebouwen van Wallonië, maak je beter kennis met de Maas, zijn kastelen, zijn steden, zijn geschiedenis, aan de hand van archeologische voorwerpen, maquettes en interactieve schermen.

"La Croisette", un bord de Meuse à vivre à Dinant

La fin de l'année 2017 a vu la concrétisation des travaux de "La Croisette" à Dinant. Il s'agit d'un réaménagement complet de la rive droite de la Meuse, une réappropriation des quais sur fond de mobilité intelligente. Avec 5 mètres gagnés sur la Meuse, Dinant offre un espace de respiration et de promenade supplémentaire à ses habitants et aux touristes de plus en plus nombreux dans la cité mosane.

"La Croisette", een esplanade langs de Maas in Dinant

Het einde van 2017 heeft de afwerking van de werken aan "La Croisette" in Dinant gezien. Het gaat om een complete heraanleg van de rechteroever van de Maas, een nieuwe inrichting van de kades met aandacht voor intelligente mobiliteit. Dankzij de 5 op de Maas gewonnen meters biedt Dinant nu extra adem- en wandelruimte voor zijn inwoners en aan de almaar talrijkere toeristen die deze Maasstad komen ontdekken.



© sm Canevas - Greisch



© sm Canevas - Greisch





Situation • Ligging

Meuse, rive droite, entre les cumulées 14.710 et 14.950 et entre les cumulées 15.505 et 15.743

Maas, rechteroever, tussen km 14,710 en 14,950 en tussen km 15,505 en 15,743

Adresse du port • Adres

Avenue de Mendieta, 60 - 5500 Anseremme

Responsable du port • Havenmeester

M. Patrick Sion

Contact

Gsm +32 (0)478 56 64 06

<http://www.yca.be> patrick1@voo.be

Sur place • Ter plaatse



À proximité • Vlakbij



Un peu plus loin • Een beetje verder





Descente de la Lesse

Le charme et la beauté de la vallée de la Lesse à découvrir au rythme des eaux de la rivière. Un paysage magnifique dévoilé au détour des nombreux méandres pour un parcours de 21 km au départ de Houyet ou 11 km au départ de Gendron. « Dinant Aventure », centre de sports à sensation de 18 hectares, s'est développé à deux pas de la vallée de la Lesse au cœur d'un amphithéâtre rocheux exceptionnel. Le parc est classé « Natura 2000 ».

t⁹

Afvaart van de Lesse

Ontdek de charme en de schoonheid van de vallei van de Lesse op het ritme van het kabbelende water. De vele meanders langs het 21 km lange parcours vanuit Houyet of het 11 km lange traject vanuit Gendron bieden prachtige landschappen die een bezoekje waard zijn. « Dinant Aventure », een centrum voor sensatiesporten op een oppervlakte van 18 hectaren, ligt in de onmiddellijke omgeving van de rivier Lesse, in het midden van een uitzonderlijk rotsachtig amfitheater. Deze site is ook als « Natura 2000 » zone erkend.

Brasserie Caracole

Brassées artisanalement au feu de bois, les 4 bières de caractère portent les noms de Troublette, Saxo, Caracole et Nostradamus. Une petite dégustation clôture la visite des lieux.

t¹⁰

Caracole brouwerij

De 4 karakterbieren worden ambachtelijk gebrouwen op houtvuur en luisteren naar de namen Troublette, Saxo, Caracole en Nostradamus. Sluit het bezoek aan deze brouwerij af met een kleine degustatie.

www.dinant-tourisme.be
www.dinant-evasion.be



© P. Gérard



Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 13.057 et 13.080
 Maas, linkeroever, tussen km 13,057 en 13,080

Sur place • Ter plaatse



Château et jardins de Freyr

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

Cette magnifique demeure de style Renaissance occupe un site naturel de grande beauté. Sa construction initiale remonte au Moyen Age. Détruit par un incendie, le château renaît de ses cendres au 16^e siècle et subit par la suite plusieurs agrandissements. Les jardins, dits à la française, sont inspirés de ceux de Versailles. On y dénombre des orangers tricentenaires et un labyrinthe de 6 km.

www.hastiere-tourisme.be
www.dinant-tourisme.be
www.freyr.be



Kasteel en tuinen van Freyr

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Dit prachtig gebouw in Renaissancestijl ligt op een prachtig natuurgebied.

De oorspronkelijke bouw dateert uit de Middeleeuwen, maar het kasteel ging later in vlammen op. In de 16^e eeuw komt het kasteel weer tot leven met een hele reeks vergrotingen. De Franse tuinen zijn aangelegd naar het model van de tuinen van Versailles. U vindt er verschillende sinaasappelbomen van enkele honderden jaren en een labyrint van 6km.







Situation • Ligging

Meuse, rive droite, en aval du barrage de Waulsort, entre les cumulées 9.317 et 9.800

Maas, rechteroever, beneden de dam van Waulsort, tussen km 9,317 en 9,800

Adresse du port • Adres

Rive de la Meuse, 38 - 5540 Waulsort

Responsable du port • Havenmeester

M. John Noseda

Contact

Gsm : +32 (0)476 33 14 81 - Tél. : +32 (0)82 64 53 66

<http://www.hastiere.be> contact@hastiere.be

Sur place • Ter plaatse



À proximité • Vlakbij

(via le passeur d'eau)

(met de laatste overzet over de Maas)





www.hastiere-tourisme.be
www.dinant-tourisme.be
www.patrimoinehastiere.be

Passage d'eau de Waulsort **t**¹² **Wateroversteek in Waulsort**

Dernier passage d'eau encore en activité sur la Meuse, il est le témoin d'une liaison qui permettait aux habitants de Falmignoul, sur les hauteurs de la rive droite, de rejoindre plus aisément la voie ferrée vers Dinant. Aujourd'hui, ce passage assure le lien entre les deux berges : rive droite, le port de plaisance, le pavillon du passage d'eau agrémenté d'une agréable terrasse et le départ de très belles balades ; rive gauche, le village de Waulsort et la route.

Dit is de laatste functionele wateroversteek in Wallonië, een overblijfsel van een verbinding die het ooit gemakkelijker maakte voor de inwoners van Falmignoul, op de rechteroever, om de trein te nemen naar Dinant. Vandaag de dag telt deze wateroversteek nog steeds als een verbinding tussen twee oevers : op de rechteroever de jachthaven, het « pavillon du passage d'eau » met een aangenaam terras en het vertrekpunt van verschillende wandelingen ; en op de linkeroever het dorpje Waulsort en de weg.





Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 4.670 et 4.715
Maas, linkeroever, tussen km 4,670 en 4,715

À proximité • Vlakbij



Maison du Patrimoine Métiers et Traditions

Comme son nom l'indique, ce musée, créé en 1996, met à l'honneur la vie rurale, fluviale et industrielle à travers une trentaine de métiers différents pratiqués à l'époque par la population. Anciens outils et documents évoquent ce savoir-faire parfois disparu.

t¹³ Huis van het Erfgoed Ambacht en Tradities

Zoals de naam al doet vermoeden, viert dit museum, opgericht in 1996, het landelijke leven met een dertigtal verschillende beroepen die ooit door de bevolking werden beoefend. Oude gereedschap en documenten vertellen het verhaal van deze soms verdwenen know-how.

Eglise abbatiale romane t¹⁴ Romaanse abdijkerk

Érigé sur la rive droite de la Meuse au 11^e siècle, ce très beau monument religieux de style mosan doit sa construction à des moines irlandais. L'intérieur contient des trésors de l'art religieux roman et gothique tels que stalles, peintures murales, calvaire, etc. Une crypte se situe sous l'édifice.

De abdij werd gebouwd op de rechteroever van de Maas in de 11^e eeuw door Ierse monniken. De gebouwen bevatten tal van Romaanse en gotische religieuze pronkstukken, de muurschilderijen, de kruisweg, enz. Onder het gebouw ligt er een crypte.





Situation • Ligging

Meuse, rive gauche, entre les cumulées 66 et 116
Maas, linkeroever, tussen km 0,066 en 0,116

Musée du Train miniature Haute Meuse

Ce musée fait référence à l'important passé ferroviaire que connut la région au siècle dernier dans ses activités économiques. Les responsables s'emploient à faire revivre ce passé par le biais du modélisme.

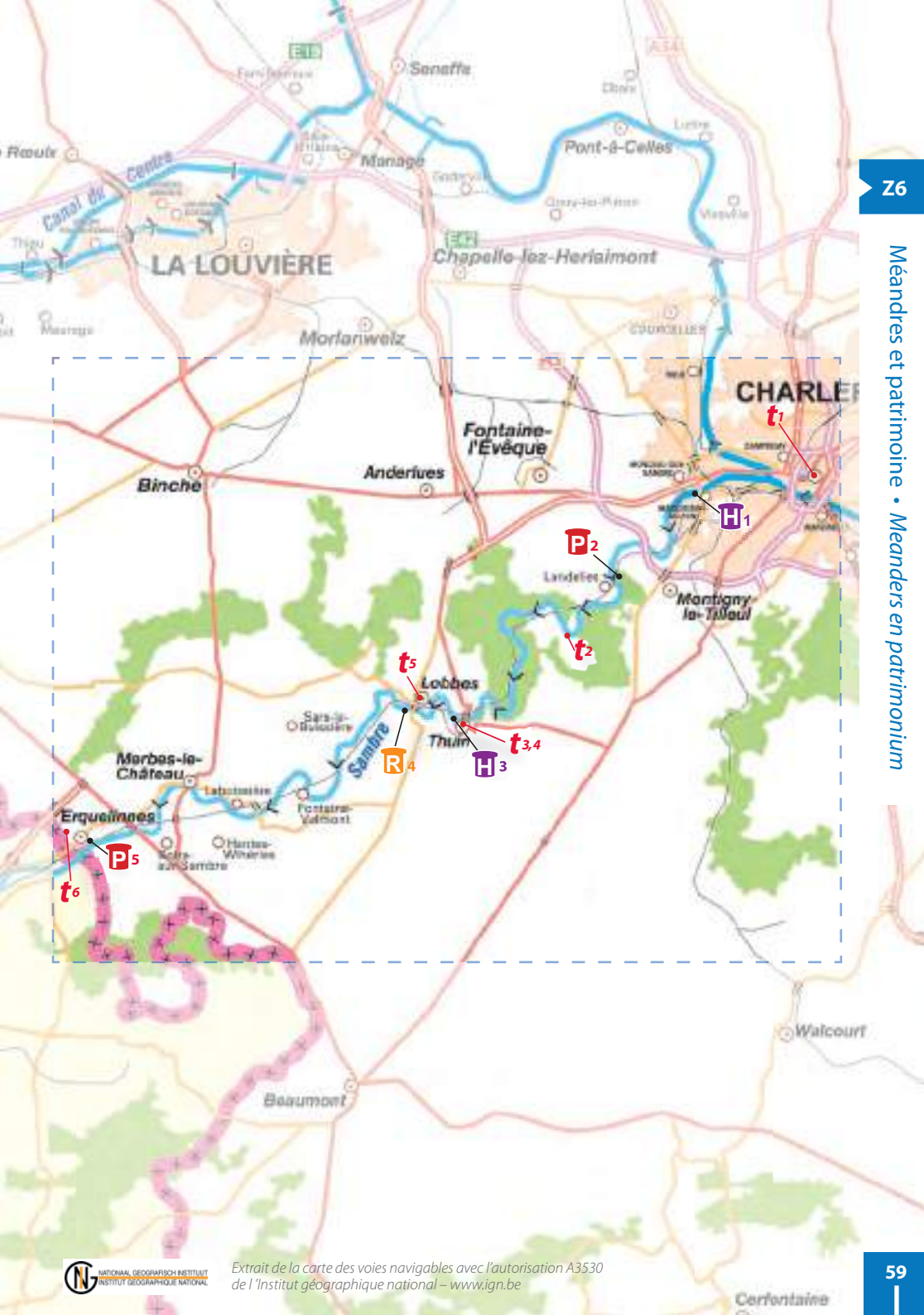
www.hastiere-tourisme.be
www.dinant-tourisme.be
www.tmhm02.skyblog.com

Museum voor Miniatuurtreinen van de Hoge Maas

Het museum verwijst naar de belangrijke spoorweggeschiedenis van de regio omwille van de economische activiteiten van de vorige eeuw. De verantwoordelijken proberen deze geschiedenis weer tot leven te roepen dankzij modelbouw.







H¹ Halte de Marchienne

Z6



Situation • Ligging

Sambre, rive droite,
entre les cumulées 36.395 et 36.459

*Samber, rechteroever, tussen km 36,395
en 36,459*

A proximité • Vlakkbij



Un peu plus loin • Een beetje verder



Charleroi

Charleroi est riche de son passé industriel représenté notamment par le site minier du Bois du Cazier, mais elle est aussi capitale de la bande dessinée. Parmi ses musées, le Musée de la Photographie bénéficie d'une renommée internationale.

t¹ Charleroi

Charleroi, rijk door zijn industriële verleden, met de mijnsite « Bois du Cazier » als mooi voorbeeld, tevens hoofdstad van het stripverhaal. Onder haar musea geniet het Fotografiemuseum van een internationale faam.







Situation • Ligging

Sambre, en amont du barrage écluse n° 9, cumulée 30.300. Amarrage principal en rive droite, possible aussi en rive gauche.

Samber, rechteroever, boven sluis n° 9, km 30,300.

Aanmeren bij voorkeur langs rechteroever, ook mogelijk langs linkeroever.

Adresse du port • Adres

Rue de Landelies, 222 - 6110 Montigny-le-Tilleul

Responsable du port • Havenmeester

M. Raymond Wouters

Contact

Gsm : +32 (0)474 77 30 80

ychs.landelies@gmail.com

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij



Un peu plus loin • Een beetje verder





Abbaye d'Aulne

L'un des plus importants vestiges cisterciens du pays. Des panneaux évoquent l'histoire et l'architecture du site, un audio-guide conte la vie quotidienne des moines de jadis.

t² Abdij van Aulne

Een van de belangrijkste cisterciënzer overblijfsels van het land. Panelen herinneren aan de geschiedenis en de architectuur van de site, een audiofoon vertelt over het dagelijkse leven van de monniken van vroeger.

www.thuin.be





Situation • Ligging

Sambre, rive droite, entre les cumulées 18.992 et 19.174

Samber, rechteroever, tussen km 18,992 en 19,174

Sur place • Ter plaatse



Beffroi de Thuin et Jardins suspendus de Thuin

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

Cité médiévale concentrée autour de son Beffroi, Thuin s'élève d'une pièce sur un éperon rocheux. Postys, chemins pavés, petits escaliers et ruelles vous conduiront vers les panoramas uniques des jardins suspendus. Circuit découverte de l'histoire de la ville et des jardins.

t³

Belfort van Thuin en Hangende tuinen van Thuin

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Thuin is een middeleeuwse stad met een belfort die zich verheft op een rotshoogte. Posty's, nauwe doorgangen in de stadsmuur, geplaveide wegen, trappen en steegjes brengen u naar de unieke panorama's van de hangende tuinen. Het ontdekkingscircuit toont de geschiedenis van de middeleeuwse stad en de tuinen.

Écomusée de la batellerie « Thudo »

t⁴

Installé dans une péniche au cœur du berceau de la batellerie.

« Thudo » ecomuseum van de binnenscheepvaart

Op een binnenschip in het hartje van de bakermat van de binnenscheepvaart.

www.thuin.be





Situation • Ligging

Sambre, rive droite, entre les cumulées 16.757 et 16.831
et rive gauche entre les cumulées 16.853 et 16.909

Samber, rechteroever, tussen km 16,757 en 16,831
en linkeroever tussen km 16,853 en 16,909

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij



Collégiale Saint-Ursmer ^{t5}

La doyenne des églises du royaume.

Sint-Ursmer-collegiale kerk

De oudste kerk van het koninkrijk.

www.valdesambre-thudinie.be





Situation • Ligging

Sambre, darse en rive gauche, cumulée 0.692
 Samber, dok op de linkeroever, km 0,692

Adresse du port • Adres

Rue du Port, 59 - 6560 Erquelinnes

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij



Bières l'Angélus Brasserie d'Erquelinnes

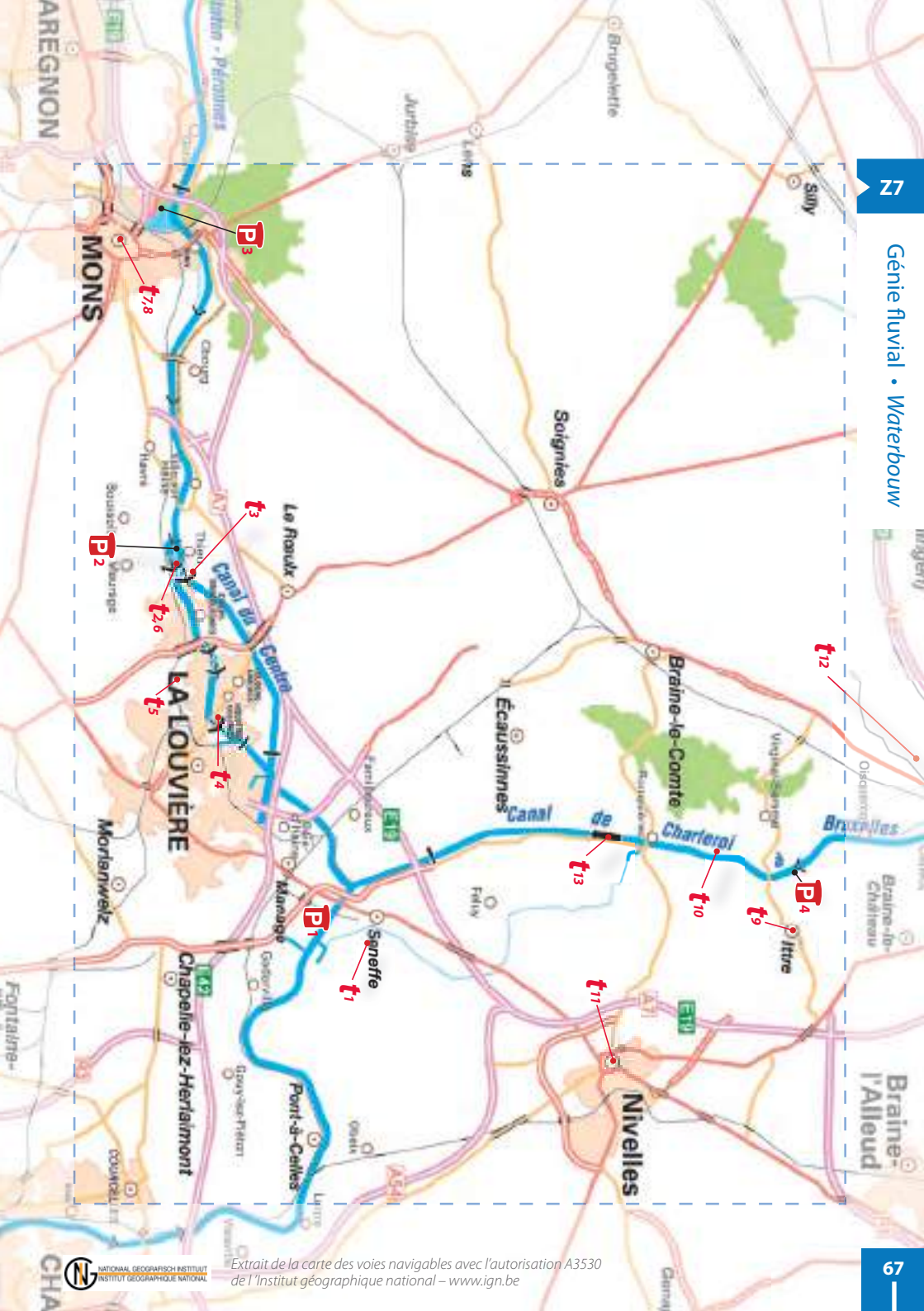
Production de bières 100 % naturelles pur malt d'orge non filtrées. Spécialité de brassins personnalisés dès 450 litres. C'est la garantie d'une bière unique ! Houblonnière et jardin didactique.

t6 Angélus bieren Brouwerij van Erquelinnes

Productie van 100 % natuurlijk ongefilterd puur moutbier. Specialiteit van persoonlijk brouwketel vanaf 450 liter. Het waarborg van een uniek bier ! Hopveld en leertuin.

www.bierenaturelle.be





Extrait de la carte des voies navigables avec l'autorisation A3530 de l'Institut géographique national – www.ign.be



Situation • Ligging

Canal Charleroi - Bruxelles, branche de Bellecourt, cumulée 24.814
Charleroi-Brussel kanaal, Arm van Bellecourt, km 24,814

Adresse du port • Adres

Rue de la Marlette, 19 - 7180 Seneffe

Responsable du port • Havenmeester

MM. Patrick Narcisse - Pierre Dupont - Arthur Hayden

Contact

Gsm : +32 (0)475 64 36 21 (P. Narcisse)

Gsm : +32 (0)494 43 99 32 (P. Dupont)

Gsm : +32 (0)489 35 97 51 (A. Hayden)

<http://www.snef.be>

portdeseneffe@skynet.be

Sur place • Ter plaatse





Domaine du Château de Seneffe

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

« Faste et Intimité » au Château de Seneffe, c'est voir, entendre, sentir, apprendre et découvrir la collection permanente du Musée de l'Orfèvrerie de la Communauté française de façon ludique et vivante.

Parc du Château de Seneffe

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

Le parc, d'une superficie de 22 ha, a été restauré dans l'esprit des premiers propriétaires. Il retrouve ses tracés réguliers d'origine, avec une scénographie de plantations respectueuse de l'esprit des lieux mais harmonisée et étudiée en tenant compte des leçons du passé.

t¹

Domein van het Kasteel van Seneffe

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

« Faste et Intimité » in het Kasteel van Seneffe, is de permanente verzameling van het museum voor gouden edelsmeedkunst van de Franse Gemeenschap op spel- en levende wijze zien, horen, voelen, leren en ontdekken.

Park van het Kasteel van Seneffe

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Het park heeft een oppervlakte van 22 ha en werd gerestaureerd volgens de inzichten van de eerste eigenaars. Het heeft opnieuw zijn originele tracés met een beplanting die oog heeft voor het karakter en de harmonie van de plek, maar die ook rekening houdt met de lessen van het verleden.

www.chateaudeseneffe.be



Situation • Ligging

Canal du Centre historique, rive gauche, en aval de l'ascenseur n° 4 de Thieu, entre les cumulées 7.348 et 7.548 et rive droite entre les cumulées 7.218 et 7.508

Historish Centrumkanaal, linkeroever, tussen km 7,248 en 7,548 en rechteroever tussen km 7,218 en 7,508

Contact

Gsm : +32 (0)475 94 52 35

Gsm capitainerie : +32 (0)471 88 49 57

www.ycda.be ycda@skynet.be

Mariphone • Marifoon

Canal 71

Adresse du port • Adres

Rue des Peupliers, 69 - 7070 Thieu

Responsable du port • Havenmeester

M. Jean-Louis Jorion

Sur place • Ter plaatse




Un peu plus loin • Een beetje verder



Sur demande • Op aanvraag



An aerial photograph of a park area. In the background, a large, modern building with a dark roof and glass facade stands on a grassy hill. Below it, a wide canal flows through a lush green landscape. In the foreground, a large, multi-story brick building is situated near a canal. A white boat is docked at a pier in the canal. The scene is surrounded by dense green trees and a paved road.

Fabuleuse machine de l'ingénieur Clark

Visitez la salle des machines, le centre d'accueil des visiteurs et le bâtiment panoramique à Bracquegnies.

L'exposition permanente « La fabuleuse machine de l'ingénieur Clark » vous permettra de mieux comprendre l'histoire et le fonctionnement des ascenseurs hydrauliques de façon ludique.

t²

Fabuleuze machine van ingenieur Clark

Bezoek aan een machinezaal, ontvangstcentrum voor bezoekers en panoramisch gebouw in Bracquegnies.

De permanente expositie « De fabuleuze machine van ingenieur Clark » laat u op een ludieke manier toe de geschiedenis en de werking van de hydraulische liften beter te begrijpen.



Ascenseur funiculaire de Strépy-Thieu

Situé sur le nouveau canal du Centre, cet ascenseur pour bateaux de 1 350 tonnes permet de racheter une dénivellation de 73 mètres et remplace les quatre ascenseurs hydrauliques et les deux écluses du canal du Centre historique.

Un parcours-spectacle interactif, intitulé « Pays de Génies », retrace les moments forts de la création belge dans des domaines aussi variés que la BD, la littérature, l'art, la musique, l'économie, les sciences... Film sur la construction et le fonctionnement de l'ascenseur, maquettes animées et jeux interactifs, impressionnante salle des machines et superbe panorama sur la région.

t³ Kabellift van Strépy-Thieu

Op het nieuwe Centrumkanaal maakt de reusachtige kabellift van Strépy-Thieu het mogelijk voor schepen tot 1 350 ton een hoogteverschil van 73 m te overbruggen en vervangt dus de 4 hydraulische liften en 2 sluisen op het historische Centrumkanaal.

Interactief schouwspel « Opvallende wandeling door een land van uitblinkers » met een overzicht van de belangrijkste bijdragen van de Belgische creativiteit op diverse gebieden: stripverhalen, literatuur, kunst, muziek, economie, wetenschappen, enz. Film over de bouw en het functioneren van de lift, interactieve maquettes en spelen, machinekamer. Prachtig overzicht.



La Cantine des Italiens

Une évocation de l'histoire de l'immigration et de ses conséquences sur le caractère multiculturel de La Louvière.

t⁴

La Cantine des Italiens

Een evocatie van de geschiedenis van de immigratie en zijn invloed op het multiculturele karakter van La Louvière.

Site minier du Bois-du-Luc

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

Témoignage exceptionnellement préservé de l'ère industrielle, Bois-du-Luc offre plus de 2 ha de patrimoines de diverses formes : terrils, village ouvrier intact comprenant 166 maisons, une épicerie, une salle des fêtes, des écoles, un hôpital, une église... et des lieux de travail (cour des ateliers et fosse). C'est tout ce microcosme qui a attiré des ouvriers de tous les horizons, de la Flandre à l'Afghanistan.

t⁵

Steenkolenmijn van Bois-du-Luc

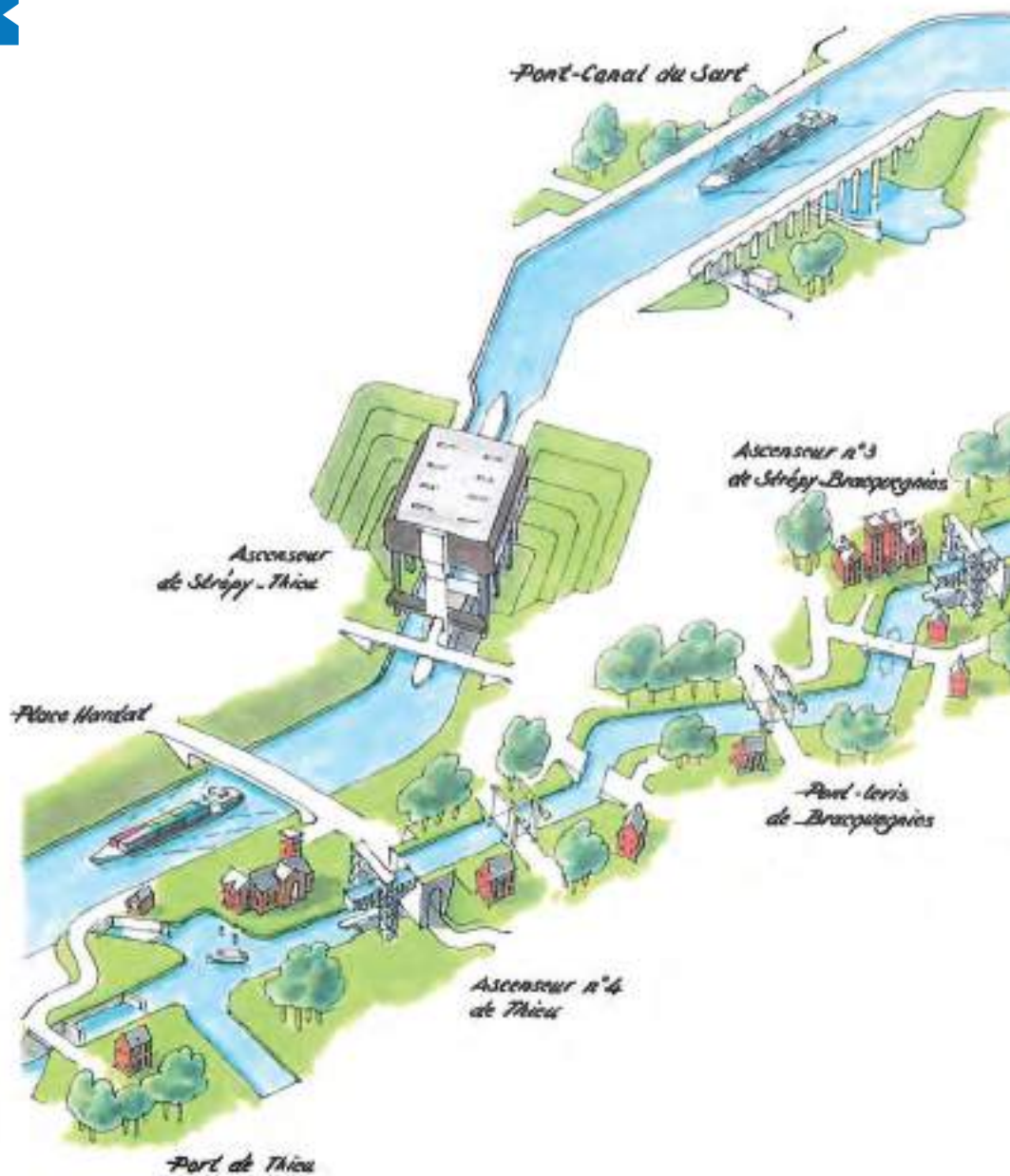
Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

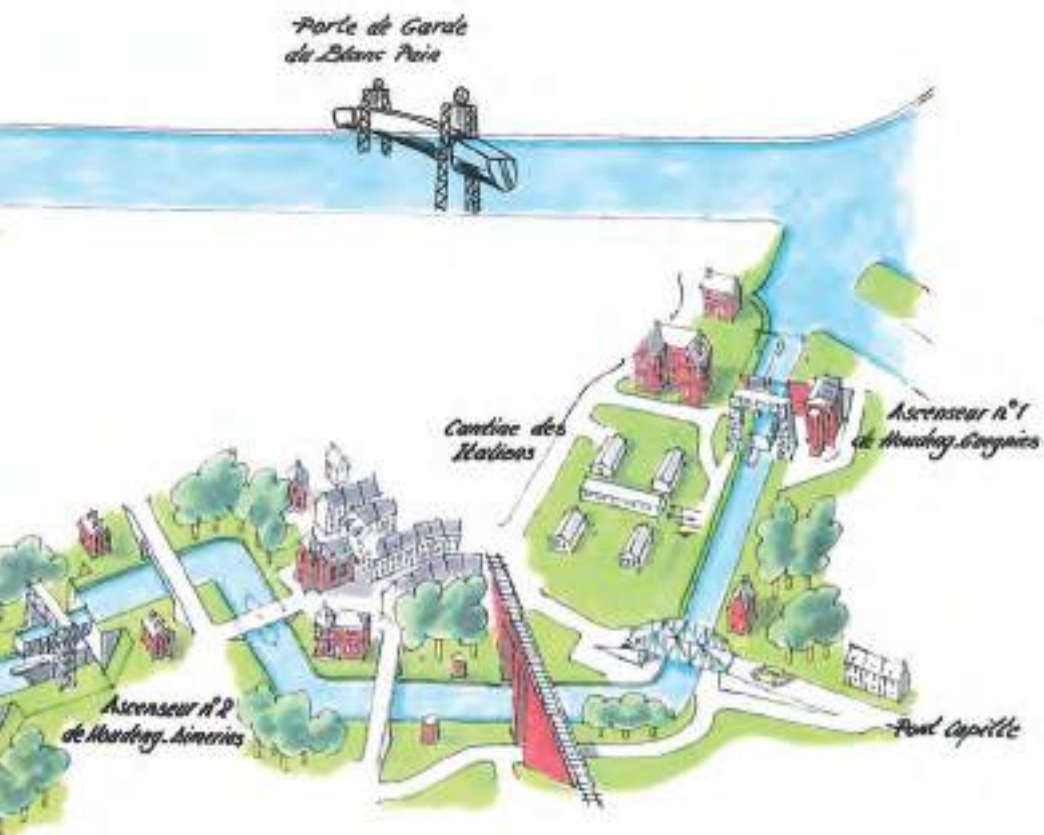
Uitzonderlijk bewaard gebleven getuigenis van het industriële tijdperk, Bois-du-Luc heeft meer dan 2 ha. van erfgoed : mijnbergen, mijnwerkerswijk met 166 huisjes, een kruidwinkel, een feestzaal, scholen, een ziekenhuis, een kerk... en werkplaatsen (ateliers en put). Zeven generaties hebben elkaar opgevolgd, sommigen zijn van verre horizonten (van Vlaanderen tot Afghanistan) gekomen.

www.ecomuseeboisduluc.be
<http://voiesdeau.hainaut.be>

© Fédération Tourisme Province Hainaut - C. Carpentier







Les canaux du Centre • *Centrumkanalen*

Canal du Centre à grand gabarit • *Groot gabarriet Centrumkanaal* - 2 000 t

Canal du Centre historique • *Historisch Centrumkanaal* - 300 t

D'après Thomas SERPENTI



Ascenseurs hydrauliques

Patrimoine mondial de l'Unesco

Laissez-vous séduire par le charme centenaire des ascenseurs hydrauliques, permettant de pallier chacun une dénivellation d'environ 17 mètres grâce à une seule source d'énergie : l'eau.

Les quatre ascenseurs hydrauliques du canal du Centre historique constituent un exemple remarquablement préservé et complet d'un paysage industriel de la fin du 19^e siècle. Des huit ascenseurs hydrauliques à bateaux édifiés à travers le monde à cette époque et au début du 20^e siècle, seuls les quatre ascenseurs du canal du Centre historique subsistent dans leur état originel de fonctionnement.

t6

Hydraulische scheepslijften

Werelderfgoed van Unesco

Ervaar de honderdjarige charme van de hydraulische scheepslijften, die elk een hoogteverschil van ongeveer 17 meter overbruggen en dit slechts met één energiebron : namelijk water.

De vier hydraulische scheepslijften van het historische Centrumkanaal vormen industriële monumenten van de hoogste kwaliteit en bieden een opmerkelijk goed behouden en volledig voorbeeld van een industrieel landschap aan het einde van de 19^e eeuw. Van de acht destijds gebouwde hydraulische scheepslijften in de wereld zijn de vier liften van het historische Centrumkanaal de enige ter wereld die nog steeds functioneren.







Situation • Ligging

Canal Nimy - Blaton - Péronnes,
entre les cumulées 120 et 600 (Grand Large)

Nimy - Blaton - Péronnes kanaal, tussen km 0,120 en 0,600 (Grand Large)

Adresse du port • Adres

Avenue du Grand Large, 2 - 7000 Mons

Responsable du port • Havenmeester

M. Stéphane Audiau – Mme Emilie Fourmentraux

Contact

Tél. : +32 (0)65 87 48 90

www.paysdemon.be/capitainerie.html

portdemon@skynet.be

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakkbij

Centre de loisir, centre aquatique.

Un peu plus loin • Een beetje verder





Collégiale Sainte-Waudru (15^e et 17^e s.)

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

L'édifice gothique abrite un ensemble remarquable des sculptures de Du Brœucq, des vitraux, le Car d'Or (1780 - 1781), des statues, des tableaux et un riche trésor (12^e - 19^e s.).

t7

Sint-Waltrudis collegiale kerk (15^e en 17^e e.)

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Het gotisch gebouw herbergt een merkwaardig beeldhouwwerk van Du Brœucq, gebrandschilderde ramen, het « Car d'Or » (gouden koets) uit de 18^e e., beelden, schilderijen en een rijke kerkschat (12^e - 19^e e.).

Beffroi baroque de Mons (17^e s.)

Patrimoine mondial de l'Unesco

Beffroi et parc accessibles de 10h à 18h, sauf le lundi.

Barokke belfort van Mons (17^e e.)

Werelderfgoed van Unesco

Belfort en park toegankelijk van 10 tot 18 u. behalve op maandag.

t8





Situation • Ligging

Canal Charleroi-Bruxelles, rive droite,
entre les cumulées 40.132 et 41.380

Charleroi - Brussel kanaal, rechteroever, tussen km 40,132 en 41,380

Adresse du port • Adres

Rue du Sart, 57 - 1460 Ittre

Responsable du port • Havenmeester

M. Daniel Van Damme

Contact

Gsm : +32 (0)475 78 80 09

www.interyacht.be

vddaniel@hotmail.be

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij



Un peu plus loin • Een beetje verder





© Yves-Henri Feltz

À quelques pas du port, vous trouverez le charmant village d'Ittre, son musée Marthe Donas, première femme peintre abstraite belge, sa Forge-Musée, son théâtre, ainsi que des restaurants.

t₉ *Op een boogscheut van de haven nestelt zich het schilderachtige dorp Ittre, met zijn museum « Marthe Donas », de eerste Belgische abstracte schilderes, zijn « Smidse-Museum », zijn theater, zowel als en aantal restaurants.*

Sur l'autre rive du canal, l'insolite hameau de Fauquez abrite la « Chapelle de Verre », une église construite en marbrite et décorée en verre de Fauquez.

t₁₀ *Op de andere oever van het kanaal ligt het ongewone gehucht Fauquez, met zijn « Chapelle de Verre » (« Glazen Kapel ») – een kerk uit marbriet die met glas van Fauquez versierd is.*

Plus loin, découvrez la ville de Nivelles et dégustez une « tarte al djote » ou encore Tubize et son musée d'Archéologie, d'Art et d'Histoire.

t_{11,12} *Verder zult u de stad Nivelles kunnen ontdekken en haar beroemde « tarte al djote » kunnen proeven (plaatselijke specialiteit met snijbieten), of dan nog de stad Tubize en haar Museum voor Archeologie, Kunst en Geschiedenis.*

www.museemarthedonas.be
www.chapelledeverre.be
www.museedelaporte.be





Plan incliné de Ronquières

Gigantesque transporteur de bateaux permettant de franchir une différence de niveau de 68 mètres sur le canal de Charleroi-Bruxelles. La visite comprend, outre l'aspect technique de l'ouvrage, un parcours-spectacle unique sur la batellerie « Un bateau, une vie » et un accès au sommet de la tour. Découvrez le *Visitor Center* qui permet d'observer le trafic fluvial depuis les passerelles en verre surplombant le site et accessibles par ascenseurs panoramiques.

t¹³ Hellend vlak van Ronquières

Een reusachtige vervoersinstallatie voor schepen die het mogelijk maakt een verschil van 68 m in de waterstand op het kanaal Charleroi-Brussel op te heffen : sensationele toeristische attractie. Circuit spektakel over de binnenvaart « Een schip, een leven ». Prachtig panorama vanuit de top van de toren. « Visitor Center ». Dankzij de panoramische liften, toegang naar de glazen loopbruggen om de vaart van de binnenschepen te kunnen volgen.

<http://voiesdeau.hainaut.be>







Situation • Ligging

Canal maritime, rive gauche, milieu de l'avant-port
Zeekanaal, linkeroever, in het midden van de voorhaven

Adresse du port • Adres

Chaussée de Vilvorde, 1 - 1020 Bruxelles

Responsable du port • Havenmeester

M. Alain Decock

Contact

Tél. : +32 (0)22 16 48 28

Gsm : +32(0)473 84 92 97

www.bryc.be

info@bryc.be alain.decock@bryc.be

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij





Bruxelles, une ville qui n'a pas fini de surprendre et de vous émuvoir. Cette ville-région, capitale de 500 millions d'Européens, vous attend pour partager ses trésors. Gageons que son passé historique turbulent est la cause de son ouverture d'esprit et de sa convivialité. A Bruxelles vous vous sentirez bien ! Outre ses monuments historiques, Bruxelles partage avec vous ses bulles BD, ses façades Art Nouveau, le talent de ses stylistes et designers, ses gourmandises et son surréalisme présent à chaque coin de rue. Quelques incontournables...

Brussel is een stad die telkens weer verbaast en ontroert. Dit hoofdstedelijk gewest en hoofdstad van 500 miljoen Europeanen verwacht u om zijn schatten te delen. Zijn turbulente geschiedenis ligt ongetwijfeld aan de bron van zijn open geest en gastvrijheid. Wij garanderen dat u zich in Brussel goed zult voelen ! Behalve zijn historische monumenten heeft Brussel nog zo veel meer te bieden : zijn stripverhalen, zijn art-nouveauzevels, het talent van zijn modeontwerpers en designers, zijn culinaire lekkernijen en zijn surrealisme dat op elke straathoek aanwezig is. Wie Brussel wil leren kennen, moet dringend een paar plaatsen bezoeken !

La Grand-Place et ses alentours

Classée au Patrimoine mondial de l'Unesco, la Grand-Place commence à se construire au 15^e siècle ; d'abord des halles et quelques maisons de corporation puis un Hôtel de Ville pour asseoir l'autorité de ce lieu de commerce. Bombardée par l'armée française en 1695, elle est presque totalement détruite mais comme un phénix, elle renaîtra de ses cendres en 3 ans. C'est pourquoi quatre styles se côtoient : c'est un pêle-mêle de gothique, de baroque opulent, de néoclassique et de néogothique.

t De Grote Markt en omgeving

De bouw van de Grote Markt, die op de wereldfergoedlijst van de Unesco staat, begon in de 15^e eeuw. Eerst werden de hallen en enkele gildehuizen gebouwd, gevolgd door het Stadhuis als zetel van de politieke macht. Het plein werd bijna volledig verwoest door het Franse bombardement van 1695, maar verrees in drie jaar tijd als een feniks uit zijn as. Dat verklaart waarom we hier diverse stijlen door elkaar vinden : gotiek, zwierige barok, neoclassicisme en neogotiek.

Le Mont des Arts et ses nombreux musées

Le Mont des Arts fut imaginé par le roi Léopold II qui désirait entourer son palais de belles choses et de beaux esprits. Jugez de la richesse des lieux : dans un rayon de 300 m se trouvent le Musée Magritte, les Musées royaux des Beaux-Arts, le Bozar, le site archéologique du Coudenberg, l'Espace culturel ING, le Musée BELvue, la Cinematek, sans oublier le Musée des Instruments de Musique. Un foisonnement de culture que vous ne pouvez pas manquer !

t De Kunstberg en zijn talrijke musea

Het ontstaan van de Kunstberg gaat terug tot koning Leopold II die zijn paleis wou omringen met het beste van kunst en cultuur. Die functie is tot op vandaag behouden : in een straal van 300 meter vinden we hier het Magritte Museum, de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten, Bozar, de archeologische site van de Coudenberg, het ING Cultuurcentrum, het BELvue Museum, Cinematek en het Muziekinstrumentenmuseum. De Kunstberg is de museum- en cultuurwijk van Brussel !



Manneken-Pis

Cette statuette de bronze, exécutée au 17^e siècle par J. Duquesnoy l'aîné, incarne l'esprit frondeur bruxellois. Du rang de fontaine publique, elle se pose aujourd'hui en figure de légende. Pourvue de nombreux costumes et décorations, sa garde-robe compte quelque 840 pièces.

t Manneken-Pis

Dit bronzen beeldje, in de 17^e eeuw vervaardigd door J. Duquesnoy de Oudere, is het zinnebeeld van de spotzieke Brusselse geest. Destijds een openbare fontein is Manneken-Pis vandaag een legende geworden. Zijn garderobe van kostuums en decoraties telt ongeveer 840 stukken.



Palais royal

Commencé en 1820 sous le règne du roi Guillaume I, il fut modifié en 1904 sous Léopold II, qui le fit reconstruire en style Louis XVI. Les ailes latérales datent du 18^e siècle et sont flanquées à leurs extrémités de deux pavillons. Le Palais Royal ouvre ses portes au public chaque année de mi-juillet à mi-septembre.

t Koninklijk Paleis

Het Koninklijk Paleis, begonnen in 1820 onder het bewind van koning Willem I, werd in 1904 veranderd en vergroot onder Leopold II die het liet herbouwen in Lodewijk XVI-stijl. De zijvleugels dateren uit de 18^e eeuw en worden aan hun uiteinden geflankeerd door twee paviljoenen. Het Koninklijk Paleis opent elk jaar tussen half juli en half september zijn deuren voor het publiek.

La bande dessinée

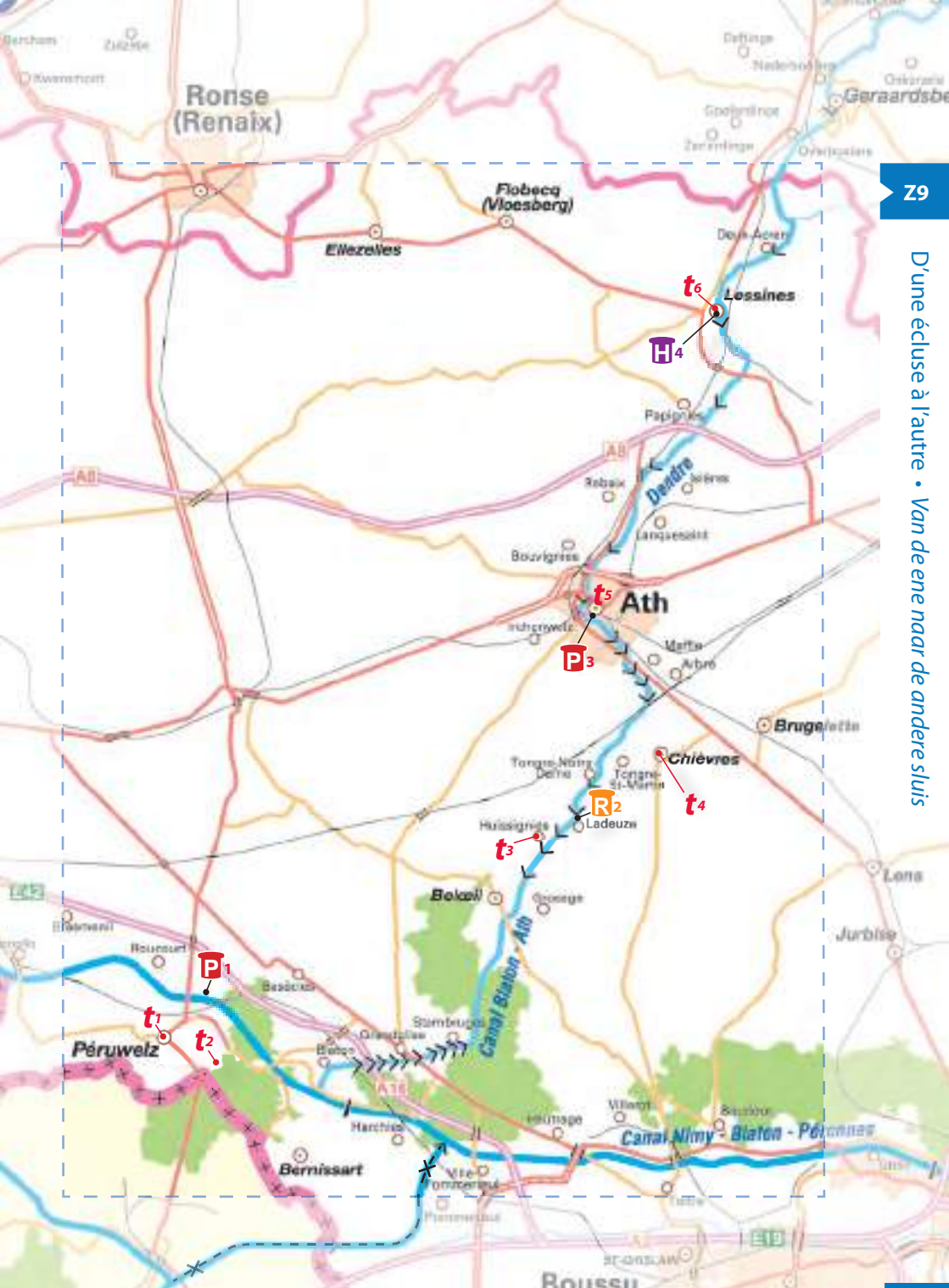
La bande dessinée à Bruxelles est un secteur sans cesse en évolution, elle vit au quotidien ! Chaque année, de nouvelles fresques BD s'ajoutent au parcours. Des galeries et magasins spécialisés sont inaugurés, des attractions sont créées et des expositions consacrées à différents auteurs ou personnages sont toujours en cours aux quatre coins de la région. Deux musées incontournables dans le 9^e art sont le Centre belge de la Bande Dessinée et le MOOF.

t Het stripverhaal

Het stripverhaal in Brussel is een sector die voortdurend in beweging is ! Elk jaar wordt het striparcours uitgebreid met nieuwe muurschilderingen. Het aantal gespecialiseerde galeries en winkels neemt nog toe en altijd loopt er wel een tentoonstelling over een of andere stripauteur of -figuur. Twee niet te missen musea van de 9^e kunst zijn het Belgisch Stripcentrum of Stripmuseum en het MOOF.









Situation • Ligging

Canal Nimy - Blaton - Péronnes, rive droite, cumulée 25.867
 Nimy - Blaton - Péronnes kanaal, rechteroever, km 25,867

Adresse du port • Adres

Darse du Moulin et darse Simon

Responsable du port • Havenmeester

M. Dominique Di Girolamo

Contact

Gsm : +32 (0)491 08 87 58 ou +32 (0)491 08 87 52
 www.peruwelz.be pyc.presi@gmail.com

Mariphone • Marifoone

Canal 68

Sur place • Ter plaatse



Un peu plus loin • Een beetje verder



A proximité • Vlakbij



Basilique de Péruwelz **t¹**

La Basilique de Bon-Secours est un remarquable édifice religieux de style néogothique et un lieu de pèlerinage situé à la frontière franco-belge. Depuis le 17^e siècle, les pèlerins y vénèrent la statue de la Vierge Noire qui protégea les villageois de Péruwelz d'une épidémie de peste. La basilique, appelée autrefois Notre-Dame-du-chêne-entre-deux-bois, se dresse sur le site d'un chêne qui, au Moyen Âge, servait de borne entre Péruwelz, Condé et Blaton. Une branche de ce chêne servit à sculpter la statue de la Vierge Noire. Tout l'intérieur évoque cette origine et même les voûtes gothiques imitent les hautes cimes et recréent la pénombre du bois qui abritait la statue de la Vierge. Le monument octogonal, entouré d'une corolle de chapelles, remplace une petite chapelle en 1885 et est promu basilique en 1910.



Basiliek van Péruwelz

De basiliek van Bon-Secours ligt aan de Frans-Belgische grens en werd gebouwd als antwoord op de 17^e-eeuwse voorliefde voor pelgrimstochten. Alles binnenin de basiliek doet denken aan deze oorsprong en zelfs de gotische gewelven imiteren de hoge toppen en recreëren het schaduwlicht afkomstig van het bos dat het standbeeld van de Maagd beschutte. Zij was de initiële reden voor de pelgrimstochten naar Bon-Secours vanaf de 16^e eeuw. Het achthoekige monument, omringd door een kroon van kapellen, verving een kleine kapel in 1885 en werd in 1910 bevorderd tot « basiliek ».

Maison du Parc naturel des Plaines de l'Escaut **t²**

Escale forestière et promenoir des cimes

Parcours spectacle sur la faune et la flore, film retraçant un voyage en montgolfière au-dessus des merveilleux sites naturels et architecturaux du parc. Balade sur une passerelle, entre les troncs et les branches des arbres ; visites guidées sur demande.

Espace d'information sur le parc et les randonnées.
Boutique de produits du terroir.

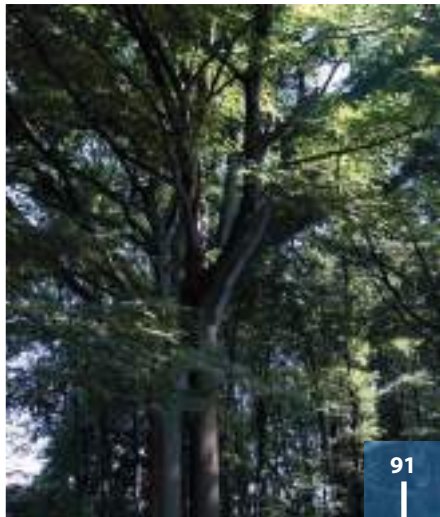
Huis van het Natuurpark van de Scheldevlakten

Spektakelwandeling « Escale forestière »

Ludiek parcours over de fauna en flora van het Natuurpark, in een film vliegt u met een heteluchtballon over de prachtige natuurlijke en architecturale plekjes van het park. Wandeling over een brug, tussen de boomstammen en de takken van de bomen. Rondleidingen op afspraak.

Informatiecentrum over het park en de wandelingen. Boetiek met streekproducten.

www.peruwelz.be
www.plainesdelescaut.be





Situation • Ligging

Canal Blaton - Ath, entre les écluses 14 et 15

Blaton - Ath kanaal, tussen sluizen 14 et 15

Un peu plus loin • Een beetje verder



Musée de la vie rurale (Huissignies)

Ici, le temps semble s'être arrêté. De l'ancienne classe au moulin, en passant par les travaux de la terre et des champs, la forge, la laiterie et les ateliers des artisans, c'est toute la vie d'autrefois que l'on découvre à travers des outils et des machines usés par tant de gestes mille fois répétés. Plus de 40 salles nous racontent la vie d'antan à une époque où tout était difficile.

t³ Museum van het plattelands-leven (Huissignies)

De tijd is hier precies blijven stilstaan : school, molen, agrarische werkzaamheden, bewerking van het land, smidse, melkerij en de ateliers van de ambachtslui beschrijven het leven van weleer dat we ontdekken via werktuigen en machines die versleten zijn door de vele bewegingen die meer dan duizend keer herhaald werden. Meer dan 40 kamers vertellen over het leven van een tijd waarin alles moeilijk was.

<http://www.officedutourismechievres.be/otchievres/MuseeVieRurale.asp>





Musée international de la base aérienne de Chièvres

Le musée présente aux visiteurs l'histoire de la présence de l'aviation sur le territoire de la ville de Chièvres. Cela commence dès 1917 par l'occupation d'un terrain par les Allemands, les mêmes occupants remettant ça de 1940 à 1944. Un évènement insolite, matérialisé par les Italiens en 1941. Vient ensuite la libération et la présence des Américains jusqu'en 1945. De 1947 à 1964, la jeune Force aérienne belge occupe la base aérienne de Chièvre. Actuellement les forces de l'Otan, le « 80th maintenance group » de l'US Air Force, y sont cantonnées.

t₄ Internationaal museum van de luchtmachtbasis van Chièvres

Het museum vertelt de bezoekers de geschiedenis van de luchtmachtbasis in Chièvres. Deze start in 1917 met de bezetting door de Duitsers, die nog eens herhaald werd van 1940 tot 1944. In 1941 kwamen de Italianen. Met de bevrijding kwamen de Amerikanen die er bleven tot 1949. Van 1947 tot 1964 was de nieuwe Belgische Luchtmacht er gestationeerd. Tegenwoordig kan je er de Navo-troepen met de « 80th maintenance group » van de US Air Force vinden.





Situation • Ligging

Square des Locomotives à 7800 Ath.

Canal Blaton - Ath , rive droite, entre les cumulées 21.449 et 21.665

Kanaal Blaton-Ath, rechteroever, tussen km 21,449 en km 21,665

Adresse du port • Adres

Quai de l'Entrepôt 22 à 7800 Ath

Responsable du port • Havenmeester

M. Christophe Herman

Contact

Tél. : +32 (0)68 28 26 10 - GSM : +32 (0)473 85 02 25

www.ath.be/loisirs/tourisme/office-de-tourisme/en-pratique/le-port-de-plaisance-ath-val-de-dendre

athsnooker@gmail.com

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakbij





© Fx Allard

Ath est une cité d'origine médiévale nichée au cœur d'une région verdoyante. La « Cité des Géants » se situe dans la province de Hainaut, à environ 24 km de Mons.

Ath (Aat) is een stad die in de Middeleeuwen is gesticht, in het hart van een erg groene streek. De zogenaamde « Cité des Géants » (« Stad der Reuzen », met verwijzing naar de « Ducasse », volksfeest met een stoet Reuzen) is in de provincie Henegouwen gelegen, 24 km weg van de stad Mons (Bergen).

Son patrimoine et ses traditions ont obtenu différents labels prestigieux :

- la Ducasse d'Ath (4^e dimanche d'août) est un chef-d'œuvre du Patrimoine immatériel de l'Unesco ;
- la ville est une destination européenne d'excellence (Eden) avec de nombreux musées (Maison des Géants, Espace gallo-romain, Musée de la Pierre, Musée des Jeux de Paume) ;
- la Tour Burbant (12^e siècle) est un élément du Patrimoine majeur de Wallonie.

t⁵

Het erfgoed en de levende tradities van Ath hebben een aantal prestigieuze labels ontvangen :

- de « Ducasse d'Ath » (op de vierde zondag van de maand augustus) is door de Unesco als immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid erkend ;
- de stad is ook erkend als « European Destination of Excellence » (Eden) met talrijke musea (« Maison des Géants », « Espace gallo-romain », « Musée de la Pierre », « Musée des Jeux de Paume ») ;
- de « Tour Burbant » (« Burbant – Toren »), uit de 12^e eeuw, is vandaag opgenomen als Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië.

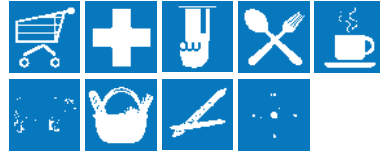




Situation • Ligging

Dendre, rive gauche, entre les cumulées 11.819 et 11.880
Dender, linkeroever, tussen km 11,819 en 11,880

A proximité • Vlakbij



Hôpital Notre-Dame à la Rose

Patrimoine exceptionnel de Wallonie

L'un des derniers exemples de site hospitalier autarcique complet : cloître gothique, jardins, ferme ancienne...

Collections artistiques, pharmaceutiques et médicales exceptionnelles admirablement mises en valeur par des techniques modernes.

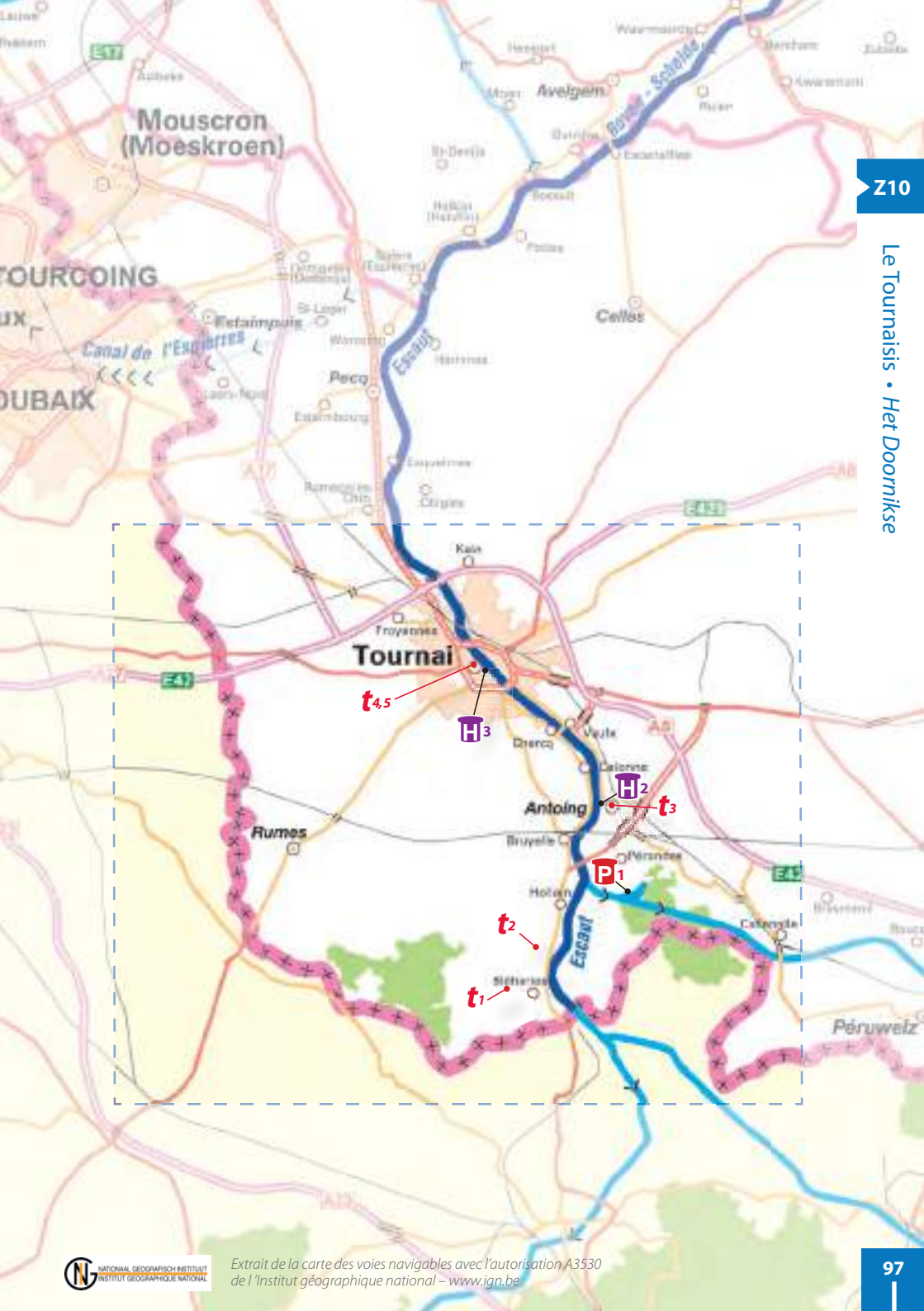
t⁶ Gasthuis O.L.V. met de Roos

Uitzonderlijk Erfgoed van Wallonië

Eén van de laatste voorbeelden van een volledig gasthuiscomplex : Gotisch klooster, tuinen, oude boerderij...

Kunst-, farmaceutische en medische verzamelingen die prachtig voorgesteld worden met moderne technieken.







Situation • Ligging

Canal Nimy - Blaton - Péronnes, rive droite, cumulée 33.700
Nimy - Blaton - Péronnes kanaal, rechteroever, km 33,700

Adresse du port • Adres

Avenue du Lac, 54 - 7640 Péronnes

Responsable du port • Havenmeester

M. Ronny Claerhout

Contact

Gsm : +32 (0)476 63 48 80

Tél. : +32 (0)69 44 20 81 - Fax : +32 (0)69 44 17 39

www.peronnesyachtclub.be

pyc.presi@gmail.com

Sur place • Ter plaatse



Un peu plus loin • Een beetje verder



A proximité • Vlakbij



Circuit des pépinières de Lesdain

Ce qui caractérise avant tout le paisible village de Lesdain, ce sont les pépinières. Les premières d'entre elles ont été installées sous Napoléon, au début du 19^e siècle. En véritables passionnés, les pépiniéristes cultivent plantes, arbres fruitiers ou ornementaux et essences rares, qu'ils commercialisent ensuite sur place, tout en vous prodiguant de précieux conseils. Et puis, Lesdain, c'est aussi le royaume de la fraise, une culture qui s'est développée ici après la Seconde Guerre mondiale.

Votre petit panier sous le bras, vous pouvez même venir les cueillir une fois la saison venue !

t¹

Circuit van de boomkwekerijen van Lesdain

Boomkwekerijen zijn typisch voor het vredige dorp Lesdain. De eerste stammen uit de tijd van Napoleon, begin 19^e eeuw. De boomkwekers zochten planten, fruitbomen, zeldzame extracten die ze ter plekke verkochten met uitgebreide raadgevingen. Lesdain is ook het rijk der aardbeien sinds de 2^{de} Wereldoorlog. Breng uw mandje mee en pluk er enkele wanneer het seizoen eraan komt!



La Pierre Brunehaut **t²**

La pierre est un menhir en grès landénien considéré comme le plus ancien de Belgique. D'un poids approximatif de 22 tonnes, il mesure 4,25 m de haut, 3 m de large et 0,60 m d'épaisseur. Situé à quelques centaines de mètres de l'Escaut, le site offre des vues imprenables sur la campagne environnante.

De Steen Brunehaut

De steen is een menhir uit zandsteen van de Landes en wordt beschouwd als de oudste menhir van België. Hij weegt ongeveer 22 ton en is 4,25 m hoog, 3 m breed en 0,60 m dik. De site bevindt zich op enkele honderden meters van de Schelde en geeft mooie uitzichten op het omliggende platteland.





Situation • Ligging

Escaut, rive droite, entre les cumulées 7.401 et 7.555
Schelde, rechteroever, tussen km 7,401 en 7,555

Sur place • Ter plaatse



A proximité • Vlakkbij



Ville et Château d'Antoing

Le Château d'Antoing, déjà mentionné au 12^e siècle, fut le bastion de la puissante famille « de Melun » et passa aux « de Ligne », actuels propriétaires, sans jamais faire l'objet d'une transaction financière. On peut encore voir aujourd'hui, une grande partie de l'enceinte du 12^e siècle et le bolwerk construit au 15^e siècle. Le célèbre architecte Viollet-le-Duc transforme le château en une magnifique demeure néogothique au 19^e siècle.

<http://www.antoing.net>

t³ Kasteel van de Prinsen van Ligne

Het kasteel van Antoing, waar al melding van werd gemaakt in de 12^e eeuw, vormde het bolwerk van de machtige familie « de Melun », waarna het overging in de handen van de huidige eigenaars « de Ligne », zonder dat er ooit sprake was van financiële transacties. Momenteel is nog een groot deel van de kasteelmuur uit de 12^e eeuw intact, evenals het buitenwerk, dat uit de 15^e eeuw stamt. In de 19^e eeuw verbouwde de beroemde architect Viollet-le-Duc het kasteel tot een grandioos neogotisch verblijf.



Situation • Ligging

Escaut, rive gauche, entre les cumulées 12.754 et 12.911
Schelde, linkeroever, tussen km 12,754 en 12,911

A proximité • Vlakhbij





Ville au passé gallo-romain, Tournai est l'une des plus vieilles cités de Belgique. Ses richesses architecturales sont reliées par un circuit pédestre joliment balisé de panneaux et de statues et agrémenté de lutrins explicatifs : la découverte du cœur historique, le Beffroi (Unesco), la Grand-Place, la Tour Saint-Georges et le Fort Rouge, la Cathédrale (Unesco), l'Escaut et la Place Saint-Pierre.

Beffroi de Tournai

Patrimoine mondial de l'Unesco

Le plus ancien de Belgique, 257 marches.

Cathédrale de Tournai

Patrimoine mondial de l'Unesco

Remarquable édifice où se mêlent les styles roman et gothique. Riche trésor.

Doornik, een stad met een gallo-romeins verleden, is één van de oudste steden van België. Haar architecturale rijkdommen zijn met elkaar verbonden door een wandelparcours dat mooi is voorzien van wegwijzers en standbeelden en met lezenaars : het Interpretatiecircuit van het historisch centrum. Dit leidt u naar de zes cruciale punten van de stad, het belfort (Unesco), de Grote Markt, de Tour Saint-Georges (toren) en het Fort rouge (een defensieve hoektoren), de kathedraal (Unesco), de Schelde en de Place Saint-Pierre.

t⁴ Belfort van Doornik

Werelderfgoed van Unesco

Het oudste van België, 257 treden.

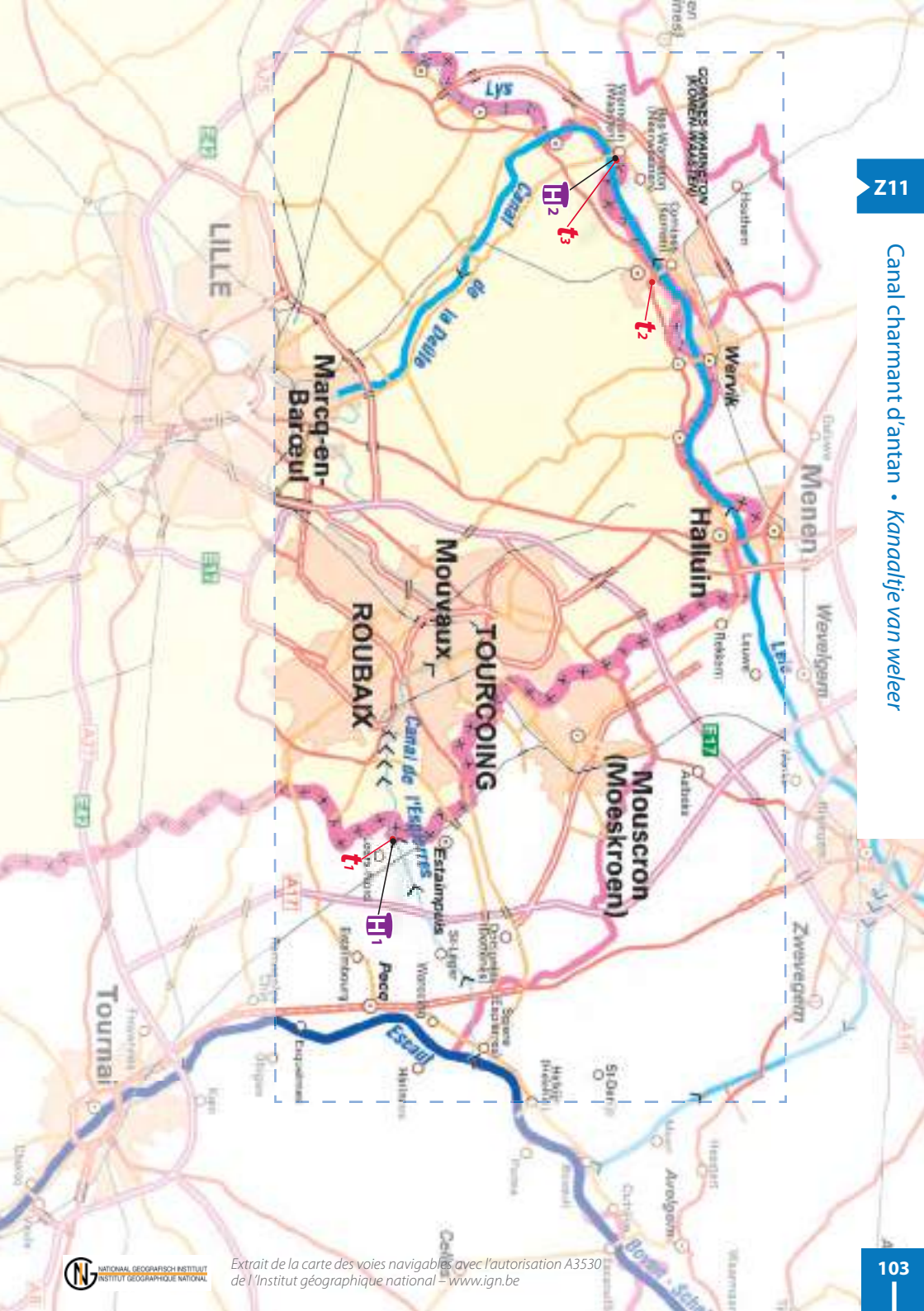
t⁵ Kathedraal van Doornik

Werelderfgoed van Unesco

Wonderbaarlijk bouwwerk met zowel Romaanse als gotische elementen. Heel rijke schat.



tourisme@tournai.be
www.tournai.be





Situation • Ligging

Canal de l'Espierres, rive droite, entre les cumulées
145 et 181 ; 282 et 318 ; 4.796 et 4.832

Espierres kanaal, rechteroever, tussen
km 0,145 en 0,181 ; 0,232 en 0,318 ; 4,796 en 4,832

Un peu plus loin • Een beetje verder



Balade de la Maison du canal

Située dans l'ancienne maison éclésièr de Leers-Nord, à deux pas de la frontière franco-belge, la maison du canal est le rendez-vous des promeneurs, des plaisanciers, des amoureux du canal et de la nature.

t¹ Wandeling van het Kanaalhuis

Gelegen langs het Spiere-Kanaal, in het oud sluiswachterhuis in Leers-Nord, vlakbij de Belgisch-Franse grens is het Kanaalhuis het ontmoetingspunt voor wandelaars, watersporters, liefhebbers van het kanaal en de natuur.

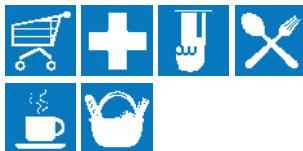




Situation • Ligging

Lys, rive gauche, cumulée 2.259, Bras de Warneton
Leie, linkeroever, km 2,259, Arm van Waasten

A proximité • Vlakkbij



Musée de la rubanerie

Unique en Belgique, il retrace l'histoire de la rubanerie de 1700 à nos jours.

t² Lintweverijmuseum

Uniek in België, met de geschiedenis van de lintmakerij vanaf 1700 tot heden.

Musée de la brasserie « La Poste »

L'ancienne brasserie « La Poste » devenue un musée nous offre toute la beauté et l'éclat de ses appareillages et cuves en cuivre.

t³ Brouwerijmuseum « La Poste »

De oude brasserie « La Poste » is nu een museum en toont al zijn mooie instrumenten en koperen gistkuipen.

<http://www.villedecomines-warneton.be/tourisme>



Les activités de plaisance abordées dans ce document sont régies essentiellement par :

- le Règlement général de Police pour la Navigation sur les Eaux intérieures (RPNE), Arrêté royal du 24 septembre 2006, entré en vigueur le 1er janvier 2007. Modifié par l'arrêté royal du 4 avril 2014.
- Le Règlement de la navigation sur les voies hydrauliques en Région wallonne, Arrêté du gouvernement wallon du 15 mai 2014, à consulter sur <http://voies-hydrauliques.wallonie.be> - via l'onglet > Promotion et Intermodalité > Tourisme fluvial > Droits de navigation et règlement de la navigation en Wallonie
- les Règlements particuliers des voies navigables (Arrêtés royaux de 1950 et leurs suites) ;
- les avis à la batellerie ; ils permettent d'adapter les règles aux circonstances. Il est obligatoire de s'y conformer.
En Wallonie, vous pouvez les consulter aux ouvrages d'art et sur : www.voies-hydrauliques.wallonie.be/opencms/opencms/fr/infos/RIS/fr

Prenez connaissance de ces règlements avant tout usage de la voie navigable !

De pleziervaart-activiteiten die in deze brochure worden voorgesteld worden voornamelijk geregeld door :

- *het Algemeen politiereglement voor de Scheepvaart op de Binnenwateren, koninklijk Besluit van 24 september 2006, van kracht geworden op 1 januari 2007. Zoals gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 4 april 2014.*
- *Scheepvaartreglement voor de bevaarbare waterwegen in Wallonië, Besluit van de Waalse regering van 15 mei 2014, zie op <http://voies-hydrauliques.wallonie.be> - via rubrieken > Promotion et Intermodalité > Tourisme fluvial > Droits de navigation et règlement de la navigation en Wallonie*
- *de bijzondere Reglementen van de scheepvaartwegen (koninklijke Besluiten van 1950 en verder) ;*
- *de berichten aan de schipperij ; zij kunnen de regels aanpassen naargelang van de omstandigheden. Ze moeten verplicht gevolgd worden.
In Wallonië kan men ze raadplegen op de kunstwerken en op : www.voies-hydrauliques.wallonie.be/opencms/opencms/fr/infos/RIS/nl*

Neem kennis van deze reglementen vóór elke reis op de scheepvaartwegen !

Nous vous invitons également à consulter - Ook te raadplegen

- le Vade-mecum de la navigation de plaisance en Belgique : https://mobilit.belgium.be/fr/Resources/publications/scheepvaart/pub_pleziervaart_vademecum
- Conduite d'un bateau de plaisance et immatriculation d'un bateau : <http://mobilit.belgium.be/fr/navigation/plaisance>
- het Vademecum van de pleziervaart in België : https://mobilit.belgium.be/nl/Resources/publicaties/scheepvaart/pub_pleziervaart_vademecum
- Besturen van een plezierboot en immatriculatie van een boot : <http://mobilit.belgium.be/nl/scheepvaart/pleziervaart>

Un permis de circulation obligatoire mais gratuit !

En Wallonie, le permis de circulation est obligatoire pour tous les types de bateaux - qu'ils soient marchands ou de plaisance - et pour tous les voyages sur son réseau de voies navigables, même sans franchissement d'ouvrage d'art.

Le plaisancier doit fournir au gestionnaire les renseignements utiles à l'émission du permis de circulation, à savoir :

- date prévue du début de voyage ;
- numéro du SPW du bateau ou sa description complète ;
- ports de départ et d'arrivée, ainsi que les éventuelles étapes.

Ces renseignements doivent être communiqués au bureau le plus proche du point de départ ou au premier bureau rencontré, par téléphone, par mariphone ou bien en se présentant sur place.

Ce permis de circulation n'est pas nécessaire pour les bateaux de plaisance qui ne franchissent pas d'ouvrage d'art ou les limites de la Région wallonne.

Le numéro SPW

La première fois qu'il se présente sur le réseau wallon, le plaisancier fournit la description complète de son bateau à l'un des bureaux. En échange, il reçoit un numéro d'identification baptisé « numéro SPW ». Pour toute excursion ultérieure, il suffira au plaisancier de fournir ce numéro en lieu et place de la description exhaustive de son bateau !

Een verplichte maar gratis vaarvergunning !

In Wallonië is een vaarvergunning noodzakelijk voor alle types schepen – binnenvaartschepen zowel als pleziervaartuigen – en voor alle reizen op het Waalse waterwegennetwerk, zelfs als er geen kunstwerk wordt gepasseerd.

De pleziervaarder moet de waterwegbeheerder de nodige inlichtingen bezorgen om een vaarvergunning te mogen uitgeven, dat wil zeggen :

- *voorzien e aanvangsdatum van de reis ;*
- *SPW-nummer van het schip / de boot of zijn complete beschrijving ;*
- *vertrek- en aankomsthavens, met eventuele etappes.*

Deze inlichtingen moeten medegedeeld worden aan het kantoor dat het dichtstbijzijnd is van het vertrekpunt of aan het eerste kantoor dat gepasseerd wordt, per telefoon, per marifoon of door zich ter plekke aan te melden.

Deze vaarvergunning is niet verplicht voor de pleziervaartuigen die geen kunstwerken passeren of die binnen de grenzen van het Waals Gewest blijven.

Het SPW-nummer

De eerste keer dat hij op het Waalse waterwegennet vaart moet de pleziervaarder de complete beschrijving van zijn vaartuig aan één van de kantoren verschaffen. Daarna ontvangt hij direct een « identificatienummer » het zogenaamde SPW-nummer. Voor alle latere reis zal de pleziervaarder simpelweg dit nummer doorgeven in plaats van de volledige beschrijving van zijn vaartuig !

Les écluses d'annonce

Voies	Ecluse ou poste de	N°	Téléphone	Mariphone
Canal de Lanaye (Voie 21)	Lanaye	211	04 374 76 40	18
Uniquement pour la navigation sur le canal Albert (Voie 20)	Lanaye	201	04 374 76 40	79
Canal à grand gabarit Charleroi-Bruxelles (Voie 30)	Marchienne	300	071 32 93 01	20
	Ittre	304	067 64 67 80	18
Meuse (Voie 40)	Anseremme	401	082 22 26 56	22
	Dinant	402	082 22 23 53	18
	Grands-Malades	405	081 30 05 57	18
	Andenne-Seilles	406	085 82 64 87	22
	Ampsin-Nouvelle	407	085 21 37 46	18
	Ivoz-Ramet	408	04 338 83 70	22
Sambre (Voie 41)	Solre-sur-Sambre	410	071 59 70 00	10 & 20
	Marcinelle	413	071 36 12 48	18
	Auvalais	417	071 77 27 25	18
Canal de Monsin (Voie 45)	Monsin	450	04 264 13 61	20
Uniquement pour la navigation sur le canal Albert (Voie 20)	Monsin	200	04 264 13 61	20
Haut-Escout (Voie 50)	Kain	502	069 22 10 81	20
	Hérinnes		069 55 68 63	79
Canal du Centre à grand gabarit (Voie 60)	Strépy-Thieu	600	064 67 12 10	20
	Strépy-Thieu	601	064 67 12 10	20
Canal Nimy-Blaton-Péronnes (Voie 63)	Péronnes	631	069 44 26 84	20
Lys Mitoienne (Voie 85)	Comines	851	056 55 58 80	68

Vaarwegen	Sluis of kantoor te	Nr	Telefoon	Marifoon
Kanaal van Ternaaien (Vaarweg 21)	Ternaaien (Lanaye)	211	04 374 76 40	18
Alleen voor navigatie op het Albertkanaal (Vaarweg 20)	Ternaaien (Lanaye)	201	04 374 76 40	79
Kanaal met groot gabarriet Charleroi-Brussel (Vaarweg 30)	Marchienne	300	071 32 93 01	20
	Ittre	304	067 64 67 80	18
Maas (Vaarweg 40)	Anseremme	401	082 22 26 56	22
	Dinant	402	082 22 23 53	18
	Grands-Malades	405	081 30 05 57	18
	Andenne-Seilles	406	085 82 64 87	22
	Ampsin-Neuville	407	085 21 37 46	18
	Ivoz-Ramet	408	04 338 83 70	22
Samber (Vaarweg 41)	Solre-sur-Sambre	410	071 59 70 00	10 & 20
	Marcinelle	413	071 36 12 48	18
	Auvelais	417	071 77 27 25	18
Kanaal van Monsin (Vaarweg 45)	Monsin	450	04 264 13 61	20
Alleen voor navigatie op het Albertkanaal (Vaarweg 20)	Monsin	200	04 264 13 61	20
Bovenscheide (Vaarweg 50)	Kain	502	069 22 10 81	20
	Hérinnes		069 55 68 63	79
Centrumkanaal met groot gabarriet (Vaarweg 60)	Strépy-Thieu	600	064 67 12 10	20
	Strépy-Thieu	601	064 67 12 10	20
Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes (Vaarweg 63)	Péronnes	631	069 44 26 84	20
Grensleite (Vaarweg 85)	Komen (Comines)	851	056 55 58 80	68

Index des points d'intérêts touristiques

Classés par ordre alphabétique. Avec numéro de la zone, du point **t**, de la page.

- Abbaye (Floreffe, moulin-brasserie) Z4, t10, p38
Abbaye (Aulne) Z6, t2, p63
Antoing (Ville et château) Z10, t3, p100
Arboretum (Profondeville, Petite Hulle) Z5, t1, p42
Ascenseurs hydrauliques (Houdeng-Goegnies) Z7, t6, p76
Ath (Ville, musées, Ducasse, Tour Burbant) Z9, t5, p95
Balade (maison du canal, Estaimpuis) Z11, t1, p104
Bande dessinée (Bruxelles) Z8, t, p87
Basilique (Péruwelz) Z9, t1, p91
Batte (La Batte, Liège) Z2, t2, p17
Beffroi (Mons, baroque) Z7, t8, p79
Beffroi (Thuin) Z6, t3, p64
Beffroi (Tournai) Z10, t4, p102
Brasserie (d'Erquelines, l'Angélus) Z6, t6, p66
Brasserie Caracole (Falmignoul) Z5, t10, p51
Cantine des italiens (expo, Houdeng-Goegnies) Z7, t3, p73
Casino (Namur) Z4, t5, p35
Cathédrale (Tournai) Z10, t5, p102
Chapelle de verre (Fauquez) Z8, t10, p81
Charleroi (Bois du Cazier, Musée Photo) Z6, t1, p60
Château (Jehay) Z3, t3, p25
Château (Modave) Z3, t9, p29
Château (Moha, ruines) Z3, t11, p30
Château (Val St-Lambert, Cristal, Seraing) Z2, t11, p22
Château, jardins (de Freyr) Z5, t11, p52
Château, parc (de Seneffe) Z7, t1, p68
Circuit des pépinières (Lesdain) Z10, t1, p99
Citadelle (Dinant) Z5, t6, p46
Citadelle (Namur) Z4, t7, p37
Cité Miroir (Liège) Z2, t8, p20
Collégiale Ste-Waudru (Mons) Z7, t7, p79
Collégiale St-Ursmer (Lobbes) Z6, t5, p65
Design station (Liège) Z2, t7, p20
Écluse (4^{ème} écluse Lanaye) Z1, t1, p10
Église abbatiale (Hastière) Z5, t14, p56
Flâneries hutoises (Huy) Z3, t5, p27
Fort (Eben-Emael) Z1, t5, p14
Fort (et musée, Huy) Z3, t6, p27
Frayère (Lanaye) Z1, t2, p11
Gare (Calatrava, Liège) Z2, t5, p20
Grand place et alentours (Bruxelles) Z8, t, p85
Grotte (La Merveilleuse, Dinant) Z5, t5, p46
Grotte (Spy, Homme de Spy) Z4, t11, p39
Hôpital N.-Dame de la Rose (Lessines) Z9, t6, p96
Île d'Yvoir (plaine de jeux) Z5, t3, p45
Jardin (Annevoie) Z5, t2, p44
Jardins suspendus (Thuin) Z6, t3, p64
Kayak (descente de la Lesse) Z5, t9, p51
Machine de Clark (exposition, Bracquegnies) Z7, t2, p70
Maison du Patrimoine (Métiers, traditions, Hastière) Z5, t13, p56
Manneken-Pis (Bruxelles) Z8, t, p86
Mines (Blegny) Z2, t1, p16
Mines (Bois-du-Luc, site minier) Z7, t4, p73
Mont des arts et ses musées (Bruxelles) Z8, t, p86
Montagne St-Pierre (Lanaye) Z1, t3, p11
Mozet (plus beaux villages de Wallonie) Z4, t2, p33
Musée - Maison (Adolphe Sax, Dinant) Z5, t7, p47
Musée - Maison (patrimoine médiéval, Dinant) Z5, t8, p47
Musée (Aquarium, Liège) Z2, t10, p21
Musée (archéologie, histoire, Visé) Z1, t4, p13
Musée (arts anciens, Namur) Z4, t9, p37
Musée (arts décoratifs, Namur) Z4, t6, p35
Musée (base aérienne de Chièvres) Z9, t4, p93
Musée (brasserie, "La Poste", Warneton) Z11, t3, p105
Musée (rubanerie, Comines) Z11, t2, p105
Musée (vie rurale, Huissignies) Z9, t3, p92
Musée (cycle, Ampsin) Z3, t4, p25
Musée (M. Donas, Ittre) Z8, t9, p81
Musée (écomusée, Batellerie, Thuin) Z6, t4, p64
Musée (forge, Ittre) Z8, t9, p81
Musée (Grand Curtius, Liège) Z2, t3, p17
Musée (La Boverie, Liège) Z2, t9, p21
Musée (Préhistomuseum, Ramioul) Z3, t2, p24
Musée (Rops, Namur) Z4, t8, p37
Musée (train miniature, Heer Agimont) Z5, t15, p56
Musée (archéologie, art, histoire, Tubize) Z8, t12, p81
Musée (vie wallonne, Liège) Z2, t4, p19
Musée (archéologique, Scaldina, grotte) Z4, t3, p33
Musée communal (Huy) Z3, t8, p29
Nivelles (Ville, "tarte al djote") Z8, t11, p81
Opéra (royal, Liège) Z2, t6, p20
Palais royal (Bruxelles) Z8, t, p87
Parc d'attractions (Montmosan, animaux, Huy) Z3, t7, p27
Parc naturel (Burdinale, Mehaigne) Z3, t10, p30
Parc naturel (Maison du, Plaines de l'Escaut) Z9, t2, p91
Parfumerie (atelier G. Delforge, Namur) Z4, t4, p35
Passage d'eau (Waulsort) Z5, t12, p55
Pierre Brunehaut (Hollain) Z10, t2, p99
Plan incliné de Ronquières Z8, t13, p82
Promenades (Vertes voies, Flémalle) Z3, t1, p24
Ruines (Poilvache, forteresse) Z5, t4, p45
Thon (plus beaux villages de Wallonie) Z4, t2, p33
Vallée (du Samson) Z4, t1, p33

Alfabetisch gerangschikt. Met nummering van de zone, van het **f** punt en van de pagina.

- Abdij (Floreffe, molen-brouwerij) Z4, t10, p38
Abdij (Aulne) Z6, t2, p63
Abdijkerk (Romaanse abdijkerk, Hastière) Z5, t14, p56
Antoing (Stad en kasteel) Z10, t3, p100
Arboretum (Profondeville, Petite Hulle) Z5, t1, p42
Archeologisch centrum (Scaldina, grot) Z4, t3, p33
Ath (Stad, museums, ducasse, Burbant-Toren) Z9, t5, p95
Attractiepark (Montmosan, dieren, Huy) Z3, t7, p27
Basiliek van Péruwelz Z9, t1, p91
Batte (La Batte, Luik) Z2, t2, p17
Belfort (Bergen, barokke) Z7, t8, p79
Belfort (Doornik) Z10, t4, p102
Belfort (Thuin) Z6, t3, p64
Brasserie Caracole (Falmignoul) Z5, t10, p51
Brouwerij (Erquelinnes) Z6, t6, p66
Brouwerijmuseum ("La Poste", Warneton) Z11, t3, p105
Cantine des italiens (Expositie, Houdeng-Goegnies) Z7, t3, p73
Casino (Namen) Z4, t5, p35
Chapelle de verre - Glazen kapel (Fauquez) Z8, t10, p81
Charleroi (Bois du Cazier, Fotografiemuseum) Z6, t1, p60
Circuit van de boomwekwerijen (Lesdain) Z10, t1, p99
Citadel (Dinant) Z5, t6, p46
Citadel (Namen) Z4, t7, p37
Cité Miroir (Luik) Z2, t8, p20
Collegiale kerk Sint-Waltrudis (Bergen) Z7, t7, p79
Design station (Luik) Z2, t7, p20
Eiland van Yvoir (speeltuin,...) Z5, t3, p45
Flâneries (Hoeise, Huy) Z3, t5, p27
Fort (Eben-Emael) Z1, t5, p14
Fort (Hoei, museum) Z3, t6, p27
Gasthuis O.L.V. met de Roos (Lessines) Z9, t6, p96
Grot (La Merveilleuse, Dinant) Z5, t5, p46
Grot (Spy, Mens van Spy) Z4, t11, p39
Grote Markt en omgeving (Brussel) Z8, t, p85
Hangende tuinen (Thuin) Z6, t3, p64
Hellend vlak van Ronquières Z8, t13, p82
Huis van het herfgoed (Traditie, Hastière) Z5, t13, p56
Hydraulische scheepsliften (Houdeng-Goegnies) Z7, t6, p76
Kasteel (Jehay) Z3, t3, p25
Kasteel (Modave) Z3, t9, p29
Kasteel (Moha, ruïnes) Z3, t11, p30
Kasteel (Val St-Lambert, cristal, Seraing) Z2, t11, p22
Kasteel en tuinen (Freyr) Z5, t11, p52
Kasteel, park (Seneffe) Z7, t1, p68
Kathedraal (Doornik) Z10, t5, p102
Kayak (afvaart van de Lesse) Z5, t9, p51
Koninklijk Paleis (Brussel) Z8, t, p87
Kunstberg en zijn talrijke musea (Brussel) Z8, t, p86
Lintweverijmuseum (Comines) Z11, t2, p105
Lobbès (St-Ursmer-collegiale kerk) Z6, t5, p65
Machine van Clark (expositie, Bracquagnies) Z7, t2, p70
Manneken-Pis (Brussel) Z8, t, p86
Mozet (van de "Moïste Dorpen van Wallonië") Z4, t2, p33
Musée (Aquarium, Luik) Z2, t10, p21
Musée (La Boverie, Luik) Z2, t9, p21
Museum - Huis (Adolphe Sax, Dinant) Z5, t7, p47
Museum - Huis (middeleeuwse Erfgoed, Dinant) Z5, t8, p47
Museum (archeologie, geschiedenis, Visé) Z1, t4, p13
Museum (decoratieve kunst, Namen) Z4, t6, p35
Museum (M. Donas, Ittre) Z8, t9, p81
Museum (ecomuseum, binnenscheepvaart, Thuin) Z6, t4, p64
Museum (fiets museum, Ampsin) Z3, t4, p25
Museum (femeentemuseum, Hoei) Z3, t8, p29
Museum (Grand Curtius, Luik) Z2, t3, p17
Museum (miniatuurtreinen, Heer Agimont) Z5, t15, p56
Museum (oude kunsten, Namen) Z4, t9, p37
Muséum (Préhistomuseum, Ramioul) Z3, t2, p24
Museum (Rops, Namen) Z4, t8, p37
Museum (Smidse, Ittre) Z8, t9, p81
Museum (archeologie, kunst, geschiedenis, Tubize) Z8, t12, p81
Museum (luchtvaartbasis van Chièvres) Z9, t4, p93
Museum (plattelands-leven, Huisignies) Z9, t3, p92
Museum (Waalse leven, Luik) Z2, t4, p19
Natuurpark (Burdinale, Mehaigne) Z3, t10, p30
Natuurpark (Huis van het, Scheldevlakten) Z9, t2, p91
Nivelles (Stad, "tarte al djote") Z8, t12, p81
Opera (Koninklijke Waalse, Luik) Z2, t6, p20
Paaiplaats (Lanaye) Z1, t2, p11
Parfumerie (atelier G. Delforge, Namen) Z4, t4, p35
Ruïnes (Poilvache, fort) Z5, t4, p45
Sint-Pietersberg (Lanaye) Z1, t3, p11
Sluis (4e sluis Lanaye) Z1, t1, p10
Station (Calatrava, Luik) Z2, t5, p20
Steen Brunehaut (Hollain) Z10, t2, p99
Steenkolenmijn (Blegny) Z2, t1, p16
Steenkolenmijn (Bois-du-Luc) Z7, t4, p73
Stripverhaal (Brussel) Z8, t, p87
Thon (van de "Moïste Dorpen van Wallonië") Z4, t2, p33
Tuinen (Annevoie) Z5, t2, p44
Vallei (Samson vallei) Z4, t1, p33
Wandeling (kanaalhuis, Estampuis) Z11, t1, p104
Wandelpadent (Groene wegen, Flémalle) Z3, t1, p24
Wateroversteek (Waulsort) Z5, t12, p55

Tourisme - Toerisme

Cette brochure a été réalisée avec le concours des fédérations et organismes repris ci-dessous. Ils disposent de nombreuses informations touristiques complémentaires.

Deze brochure is opgesteld met de medewerking van de hieronder vermelde Federaties en organisaties die een waaier aan aanvullende toeristische informatie kunnen verstrekken.

- **Fédération du Tourisme de la Province du Hainaut**
Rue des Clercs , 31 B-7000 Mons Tél. +32 (0) 65 39 75 34 Fax +32 (0) 65 33 57 32
<http://www.hainauttourisme.be> <http://voiesdeau.hainaut.be>
- **Fédération du Tourisme de la Province de Liège**
Place de la République française, 1 B-4000 Liège
Tél. +32 (0) 4 237 95 26 Fax +32 (0) 4 237 95 78 <http://www.liegetourisme.be>
- **Fédération du Tourisme de la Province de Namur**
Avenue Reine Astrid, 22 bte 2 B-5000 Namur
Tél. : +32 (0) 77 56 05 Fax : +32 (0) 81 77 69 81 <http://www.paysdesvallees.be>
- **Fédération du Tourisme de la Province du Brabant wallon**
Avenue Einstein, 2 Bâtiment Archimède B-1300 Wavre
Tél. +32 (0) 10 23 63 31 Fax +32 (0) 10 23 63 54 - <http://www.brabantwallon.be>
- **Maison du Tourisme du Roman País**
Rue de Saintes, 48 B-1400 Nivelles Tél. +32 (0) 67 22 04 44 Fax +32 (0) 67 21 98 88
www.tourisme-roman-pais.be

Le Commissariat Général au Tourisme peut également être une source précieuse d'informations.
Het Commissariaat-Generaal voor Toerisme kan ook een nuttige bron van informatie zijn.

- **Commissariat Général au Tourisme** : Avenue du Gouverneur Bovesse 74 5100 Jambes
Tél. +32(0)81 32 56 11 <http://www.tourismewallonie.be> contact@tourismewallonie.be

Autres - Andere

- **Police de la navigation - Scheepvaartpolitie**
Tél. +32 (0) 4 228 67 77
- **SPF Mobilité et Transports**
City Atrium Rue du Progrès, 56 B-1210 Bruxelles Tél. +32 (0) 2 277 31 11

Pour les certificats d'utilisation du mariphone - Voor de gebruikscertificaten voor de marifonie.

- **IBPT – Institut belge des services postaux et des télécommunications**
BIPT - Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie
Ellipse building – Bâtiment C Boulevard du Roi Albert II, 35 1030 Bruxelles
www.ibpt.be
- **Le RAVeL - De RAVeL**
Réseau d'itinéraires réservés aux piétons, cyclistes, personnes à mobilité réduite et aux cavaliers.
Een netwerk van routes door Wallonië bestemd voor voetgangers, fietsers, andersvaliden en ruiters.
<http://ravel.wallonie.be>

Éditeur responsable / Verantwoordelijke uitgever : Y. Loyaerts - Directeur général
Direction générale « Mobilité et Voies hydrauliques »

SPW|Éditions, Tout savoir - 2018

Dépôt légal : D/2018/11802/19 - ISBN : 978-2-8056-0245-0

Réalisation, contact - *Realisatie, contact*

Service public de Wallonie

Département de la Stratégie de la mobilité

Direction générale « Mobilité et Voies hydrauliques »

Direction de la Promotion des Voies navigables et de l'Intermodalité

Rue Forgeur, 2 B-4000 Liège Tél. +32 (0)4 220 87 50 Fax +32 (0)4 220 87 60

<http://voies-hydrauliques.wallonie.be> dpvni@spw.wallonie.be

Copyrights photos - *Copyrights foto's*

© SPW – Direction de la Promotion des Voies navigables et de l'Intermodalité

© SPW – Direction de l'Édition

© Fédération du Tourisme de la Province du Hainaut : C.Carpentier

© Fédération du Tourisme de la Province de Liège : Y. Gabriel, M.-F. Dodet et N. Detilleux

© Fédération du Tourisme de la Province de Namur

© Bruxelles : © visitbrussels • © E.Danhier

© François-Xavier.Allart@HCT

© Francis Fraikin

© P. Gerard

© Yves-Henri Feltz



Ce guide vous invite au voyage et à la découverte des richesses exceptionnelles de la Wallonie au travers de ses voies navigables.

Les plaisanciers y trouveront une description du réseau fluvial et des services offerts par chaque infrastructure de plaisance – relais, halte, port.

Les principaux points d'intérêt touristique à proximité y sont renseignés.

Deze gids is een uitnodiging om via de Waalse waterwegen te reizen en vanuit dit oogpunt talrijke rijkdommen te ontdekken!

De pleziervaarder zal in dit boek een beschrijving van het waterwegennet vinden, zowel als de diensten die in elk type pleziervaart-infrastructuur aangeboden worden, zij het «halte nautique», «relais nautique» of jachthaven.

De omringende toeristische trekpleisters worden telkens behandeld.